

# PANORAMA

TALVI 2017 / nro 63

## Syrjäisimmät alueet yhdistävät voimansa EU:n alueella

ERI-RAHASTOJEN  
TÄYTÄNTÖÖNPANO  
ON HYVÄSSÄ  
VAUHDISSA



KOHEESIOPOLITIikka  
JA VALENCIAN ALUE



# PANORAMA

PÄÄKIRJOITUS.....	3	MALTA PAREMPAA TULEVAISUUTTA RAKENTAMASSA.....	46
BULGARIA VALMISTAUTUU EU-PUHEENJOHTAJUUTEEN ....	4	KAMERALLA TALLENNETTUA MALTALLA.....	48
BOURGOGNE-FRANCHE-COMTÉ VAHVISTAA YHTEYKSIÄ.....	7	RAKENNEUUDISTUSTEN TUKIOHJELMA.....	50
ERI-RAHASTOJEN TÄYTÄNTÖÖNPANO ON HYVÄSSÄ VAUHDISSA.....	10	ALUEET YHTEENKUULUVUUDEN YTIMESSÄ.....	51
KAUPUNKIEN KUMPPANUUDET VAIKUTTAVAT.....	14	RANSKAN DEPARTEMENTIT KOHEESIOPOLITIIKAN KANNALLA.....	52
EU-STRATEGIA AUTTAA UNIONIN SYRJÄISIMPIÄ ALUEITA	16	EUROOPAN YRITTÄJYYSALUE 2017.....	53
NAISTEN TYÖLLISYYS JA EDUSTUS PAIKALLISHALLINNOSSA.....	26	RAJAT YLITTÄVÄN TERVEYDENHOIDON KUNTOTARKASTUS.....	54
REGIOSTARS TÄYTTÄÄ 10 VUOTTA.....	28	VÄLIMEREN ALUE TEHOSTAA PÄÄTÖKSENTEKOA.....	56
EUROOPPA ALUEELLANI -KAMPANJA.....	30	HANKKEITA BELGIASTA, LIETTUASTA JA TŠEKIN TASAVALLASTA.....	57
TULEVAT NUORET JOURNALISTIT EUROOPAN ALUEIDEN JA KUNTIEN TEEMAVIIKOLLA.....	34	UUTISET LYHYESTI.....	60
IVY: SANAA LEVITTÄMÄSSÄ.....	36	OHJELMA.....	63
VALENCIAN ITSEHALLINTOALUE: RAKENTAVA LÄHESTYMISTAPA.....	38		



04



16



46



54

## Tässä numerossa...

Tämänkertaisessa *Panoraman* talvinumerossa vierailaan EU:n syrjäisimmillä alueilla ja luodaan katsaus viimeisimpään puheenjohtajakokoukseen, johon osallistivat komission puheenjohtaja Jean-Claude Juncker ja komission jäsen Corina Crețu. Tarkastelemme myös uudistettua strategiaa, jonka tarkoituksena on auttaa syrjäisimpiä alueita hyödyntämään parhaalla mahdollisella tavalla ainutlaatuisista asemaansa EU:ssa ja maailmassa, sekä esittelemme hankkeita ja niistä saatuja kokemuksia. Lisäksi perehdymme hiljattain julkaistuun ERI-rahastojen täytäntöönpanoa koskevaan strategiakertomukseen, joka sisältää vakuuttavia esimerkkejä näiden investointien mittakaavasta ja vaikutuksesta Euroopan kansalaisten elämään.

Tämänkertaisen painoksen alueita esittelevässä artikkelissa tutustutaan Espanjan Valencian itsehallintoalueeseen (Comunitat Valenciana), esitellään hankkeita ja haastatellaan hallintoalueen johtajaa Ximo Puigia. Kerromme myös nuorista ja heidän monista pyrkimyksistään osallistua aktiivisesti EU:n

toimintaan ja aluepolitiikkaan Europe In My Region -blogikilpailumme, nuorten toimittajien koulutusohjelman ja Interreg Volunteer Youth -ohjelman kautta.

Lisäksi uutisoimme myös hiljattain Rotterdammassa pidetystä Cities Forum -konferenssista, jossa käsiteltiin EU:n kaupunkiangendaa, ja annamme puheenvuoron tulevalle puheenjohtajavaltiolle Bulgarialle, joka esittelee suunnitelmiansa ja painopisteidensä pääkohdat. Omin sanoin -palstalla puheenvuoron saavat Euroopan parlamentti, Ranska, Italia ja Espanja, ja hankkeita koskevassa osiossa vierailaan Belgiassa, Tšekin tasavallassa ja Liettuassa. Kuva-aukeama puolestaan suuntaa katseet Maltalla toteutettaviin hankkeisiin.

AGNÈS MONFRET

Viestintäyksikön johtaja, alue- ja kaupunkipolitiikan pääosasto, Euroopan komissio

## PÄÄKIRJOITUS

Vuoden 2017 viimeiset kuukaudet ovat tuoneet mukanaan hyviä uutisia kaikille paremman ja vahvemman Euroopan rakentamiseen sitoutuneille. Uusimpien tutkimusten mukaan kansalaiset alkavat saada takaisin luottamustaan unionin kykyyn auttaa heitä parantamaan elämänsä ja lastensa tulevaisuudennäkymiä. Omalta osaltaan tässä auttaa varmasti koheesiopolitiikkamme.



Vastikään julkaistusta Euroopan rakenne- ja investointirahastojen täytäntöönpanon strategiakertomuksesta käy ilmi, että puolet EU:n vuosille 2014–2020 budjetoimista varoista on jo kohdennettu 2 miljoonalle eri puolilla Eurooppaa toteutettavalle hankkeelle, joiden yhteisarvo on 278 miljardia euroa.

Tämä 278 miljardin euron investointi tuottaa konkreettisia parannuksia kansalaisten elämään: kasvua, työpaikkoja, terveydenhoitoa, kouluja, saatavuutta, maahanmuuttajien kotouttamista ja ilmastonmuutoksen torjuntaa. Lyhyesti sanottuna nämä investoinnit edustavat Eurooppaa, joka toimii sekä kansalaistensa että tulevien sukupolvien puolesta.

Lisäksi nämä tulokset ovat äärimmäisen tärkeitä lähitulevaisuutta ajatellen. Jo muutaman kuukauden kuluttua komissio esittelee ehdotuksensa vuoden 2020 jälkeiseksi monivuotiseksi rahoituskehikseksi. Sitä seuraa luonnos koheesiopolitiikan oikeudellisista ja poliittisista puitteista. Tämän vuoksi meidän

on erittäin tärkeää yhdistää voimamme lisätäksemme päättäjien, koheesiopolitiikan sidosryhmien ja yleensäkin kansalaisten tietoutta siitä, että tämä politiikka toimii. Koheesiopolitiikka tarjoaa pitkän aikavälin investointipuitteet EU-valtioille ja -alueille, ja sen avulla tuhannet paikalliset kumppanit saavat mahdollisuuksia toimia koko unionin politiikan prioriteettien mukaan. Edellisten numeroiden tavoin minulla on jälleen ilo lukea tästä *Panoraman* numerosta jäsenvaltioiden, alueiden ja kaupunkien panoksesta, joka välittää samaa viestiä. Kannustukset ja suositukset on kuultu.

Olen myös erittäin iloinen siitä, että mukana tässä numerossa on "syrjäisimpien alueiden paketti". Viimeaikainen tiedonantomme näistä etäisistä Euroopan alueista sekä käyntini Ranskan Guayanassa puheenjohtaja Junckerin ja presidentti Macronin kanssa osoittavat koheesiopolitiikan tukevan jokaista erillistä Euroopan aluetta maantieteellisestä sijainnista riippumatta. ■

**CORINA CREȚU**

*Aluepolitiikasta vastaava Euroopan komission jäsen*

# Bulgaria valmistautuu edistämään keskustelua koheesiopolitiikasta

Bulgarian valmistautuessa tammikuussa 2018 alkavaan EU-puheenjohtajuuteensa Varapääministeri Tomislav Donchev, kertoo näkemyksensä vuoden 2020 jälkeisestä koheesiopolitiikasta ja Euroopan solidaarisuuden tärkeydestä.



*Miten tärkeitä EU:n koheesiorahastot ovat olleet Bulgarian kansalaisille sen jälkeen, kun Bulgaria liittyi EU:hun 10 vuotta sitten? Voisitteko mainita erityisesti joitakin hankkeita?*

Koheesiopolitiikalla on ollut merkittävä vaikutus Bulgarian yhteiskuntaan, ja investointien merkitys vain vahvistuu pitkällä aikavälillä. Tuloksia on jo nähtävissä. Kuluneiden 10 vuoden aikana yli 12 000 hanketta on saanut tukea, ja maassa on saavutettu huomattavaa edistystä EU-rahastojen hyödyntämisen myötä: yli 800 000 opiskelijaa on osallistunut koulun ulkopuoliseen sekä kouluun liittyvään toimintaan, lähes 70 000 työtöntä on saanut tukea osallistumalla erityiseen koulutukseen, apurahoja on annettu 1120 startup-yritykselle ja yli 372 000 uutta työpaikkaa on syntynyt, ja niin edelleen.

*Mitä etuja Bulgaria on saanut yhteistyöstä muiden jäsenmaiden ja unionin alueiden kanssa?*

Euroopan unioniin liittyminen on kasvattanut Bulgariaa, vaikka se ei pinta-alaltaan olekaan laajentunut. Meille on tarjoutunut valtaisia mahdollisuuksia, ja EU:n neljä vapautta – henkilöiden, tavaroiden, palvelujen ja pääoman liikumisen vapaus – ovat laajentaneet näkymiämme huomattavasti. Olemme saaneet käyttöömmä suuremman valikoiman tuotteita ja palveluja sekä enemmän mahdollisuuksia työskentelemaan, asumiseen ja opiskeluun ulkomailla. Meillä on valtava potentiaalinen markkina-alue, ja liiketoiminnan harjoittaminen ja yhteistyön tekeminen EU:n muiden maiden ja alueiden kanssa on helpottunut. Samaan aikaan kärsimme huomattavasti ”aivoviennin” aiheuttamista haasteista. Ammattitaitoisten ja korkeasti koulutettujen nuorten maas-

tamuutto on ongelma Bulgariassa samoin kuin muissa Itä- ja Keski-Euroopan maissa.

*Kuinka pitkälle nykyiset ohjelmat auttavat talouden tukemisessa? Mitä konkreettisia tuloksia odotatte saavutettavan nykyisen ohjelmakauden (2014–2020) loppuun mennessä?*

Olemme saaneet todeta EU-investointien vahvan positiivisen vaikutuksen Bulgarian makrotaloudellisiin indikaattoreihin kaudella 2007–2013. Työllisyys lisääntyi yli 15 prosenttia, keskipalkka nousi lähes 15 prosenttia, ja yksityinen kulutus lisääntyi lähes 14 prosenttia. Kaikki nämä seikat vaikuttavat myös bruttokansantuotteen, joka on arvioidemme mukaan kasvanut EU-investointien ansiosta yli 11 prosenttia. Koska nykyisen kauden ohjelmapirosessi on parempi kuin edellisen, tulemme vuoteen 2023



◀ Sofia Tech Park on maan ensimmäinen tiede- ja tekniikkapuisto. Se on suunniteltu alustaksi tutkimus- ja yritys-elämän väliseen tiedon ja ajatusten vaihtoon sekä vahvistamaan Bulgarian jalansijaa maailman tutkimus- ja innovointikartalla.

mennessä saavuttamaan varmasti vielä huomattavasti parempia tuloksia.

*Miten vastaatte väittämään, jonka mukaan vähemmän kehittyneillä mailla ei ole riittävää hallinnollista kapasiteettia käytettävissään olevien EU-varojen hallintaan?*

En voi olla samaa mieltä tällaisen arvion kanssa – ainakaan se ei missään tapauksessa koske kaikkia vähemmän kehittyneitä alueita. Viime vuosina näillä alueilla

on toteutettu hyvin monimutkaisia ja laajoja infrastruktuurihankkeita. On syytä pitää mielessä, että EU-investointien hallinnointi ei liity pelkästään koheesiopolitiikan tavoitteisiin, vaan myös unionin lainsäädännön oikeaan soveltamiseen esimerkiksi valtiontuen, julkisten hankintojen, ja ympäristönsuojelun aloilla. Siihen tarvitaan monisyisiä ja aikaa vieviä toimenpiteitä, jotka toisinaan saattavat antaa vaikutelman hankkeen hitaasta etenemisestä tai kapasiteetin puutteesta.

*Bulgaria toimii EU:n neuvoston puheenjohtajana vuoden 2018 ensimmäisellä puoliskolla ensimmäistä kertaa sitten vuonna 2007 alkaneen jäsenyytensä. Millaisena näette tämän mahdollisuuden?*

EU:n neuvoston puheenjohtajana toimiminen on erinomainen mahdollisuus näyttää, mitä olemme saavuttaneet 10 EU-jäsenyysvuotemme aikana. Pyrimme tarjoamaan mahdollisuuksia rakentavaan keskusteluun tärkeimmistä



“ Yli 12 000 hanketta on saanut tukea kuluneiden 10 vuoden aikana, ja Euroopan rahastojen täytäntöönpanon avulla maassa on saavutettu huomattavaa edistystä. ”



▲ Aldomirovcin suolla sijaitseva lintutorni rakennettiin osana hanketta, jonka tarkoitus oli palauttaa suojeltujen lajien suotuisa suojelutaso Aldomirovcin suon sekä Slivnitsan ja Dragomanin kuntien suojelualueilla.

Hankkeen tarkoitus on "parantaa sosiaaliselle integraatiolle ja kaupunkialueiden kestäväille kehitykselle merkittäviä julkisia tiloja Burgasin kunnassa". Se edistää kestäviä, saavutettavia ja houkuttelevia kaupunkikeskuksia alueiden kilpailukyvyyn lisäämiseksi. >

Euroopan yhteistä tulevaisuutta sivuavista kysymyksistä. Uskon, että oikeat ratkaisut löytyvät vain rehellisellä ja avoimella keskustelulla. Kuten kaikki tiedämme, meillä on vastassamme puolustuksen, turvallisuuden ja muuttoliikkeen aiheuttamia haasteita. Samaan aikaan on huolehdittava unionin perinteisten politiikkojen riittävästä varmistuksesta. Bulgarian puheenjohtajakauden ajoitus on juuri sopiva, koska olemme tunnetusti aina luottaneet eurooppalaisiin vapauden, yhtenäisyyden ja solidaarisuuden arvoihin.

***Keskustelut vuoden 2020 jälkeisestä koheesiopolitiikasta voimistuvat. Mitkä ovat Bulgarian puheenjohtajakauden painopisteet tällä alalla, ja miten aiotte edetä?***

Kuluneiden viime vuosien aikana suurin osa Euroopan solidaarisuutta koskevasta keskustelusta on keskittynyt kokoon ja lyhytkestoisiin vaikutuksiin. Taustalla on ollut objektiivisia syitä, kuten talous- ja rahoituskriisi, pakolaiskriisi sekä erilliset, erilaiset alueelliset kriisit. Tässä asiayhteydessä voimme todeta, että Euroopan instituutiot ja jäsenmaat ovat vastanneet



haasteisiin joustavasti. Suurelta osin juuri se on auttanut Euroopan talouden toipumisessa, ja olemme jälleen matkalla ylöspäin. Usein unohdetaan, että olemme voittaneet nämä haasteet, koska onnistuimme saavuttamaan hyviä tuloksia EU-rahastojen investoinneilla. Eurooppa pystyy toipumaan vakavista kriiseistä, koska sen kansalaiset, paikalliset viranomaiset ja yritykset uskovat Euroopan solidaarisuuden voimaan.

***Missä määrin olette ollut yhteydessä nykyiseen puheenjohtajavaltio Viroon sekä vuoden 2018 toisella puoliskolla vuorossa olevaan puheenjohtajavaltio Itävaltaan?***

Neuvoston 18 kuukauden työohjelma on selkeästi maidemme yhteinen pyrkimys,

ja meillä on yhteinen visio unionin tärkeimmistä ajankohtaisista painopisteistä, suuntauksista ja haasteista. Pidämme kollegoiden kesken tiivistä ja jatkuvaa yhteyttä kaikilla tärkeimmillä osa-alueilla. Mielestäni nyt onkin jo hyvä hetki onnitella puheenjohtajavaltio Viroa upeasta työstä, myös muilla kuin koheesio- ja aluepolitiikan aloilla. Itävallalla on omalla puheenjohtajakaudellaan vastassaan suuri haaste, kun vuoden 2020 jälkeisen monivuotisen rahoituskehysten sekä seuraavan ohjelmakauden EU-rahastojen lainsäädäntöpakettin varsinaiset neuvottelut on virtaviivaistettava. Yritämme olla Itävallan tukena käynnistämällä ensimmäiset keskustelut, kunhan suunnitelmat on tuotu käsiteltäviksi, ja pyrimme toimimaan rakentavana kumppanina jälkikäteen. ■



▲ Airport Sofian metroasema tarjoaa suoran ja helppokäyttöisen yhteyden pääkaupungin ja lentokentän matkustajaterminaalin välillä.

## HAASTATTELU



## Bourgogne-Franche-Comté: vahvemmat yhteydet taloudellisen, sosiaalisen ja alueellisen yhteenkuuluvuuden lisäämiseksi

Burgundin ja Franche-Comtén alueiden Eurooppa-asioista ja kansainvälisistä asioista vastaava varapuheenjohtaja Patrick Ayache, miten alueiden yhdistyminen muuttaa kaikkia alueellisen koheesion osa-alueita.

*Miten Ranskan uusi alueuudistus on vaikuttanut Bourgogne-Franche-Comtén alueella toimenpideohjelmiin ja niiden hallintaan, joka on edelleen vanhojen alueiden vastuulla?*

Vuonna 2015 tehty päätös alueiden yhdistämisestä oli todellakin erittäin suuri uudistus Ranskan aluehallinnolle, ja se on vaikuttanut vahvasti koheesiopoliitiikan täytäntöönpanoon paikallisella tasolla. Uudistuksen tuloksena Bourgogne-Franche-Comtén alueesta tuli käytännössä viiden eri EU-ohjelman hallintoviranomainen. Se edustaa yli 1,4 miljardia euroa, jotka on osoitettu alueidemme, taloutemme ja työllisyyden kehittämiseen, energiasiirtymään ja niin edelleen. Tämä EU-tason tuki on sekä huomattava etu että mahdollisuus uudelle, suurelle alueelle.

Bourgognen ja Franche-Comtén yhdistymisen jälkeen emme halunneet kyseenalaistaa Bourgognen ja Franche-Comtén/Juran toimenpideohjelmiä. Niiden parissa on jo pitkään tehty jatkuvaa ja tuloksekasta työtä yhdessä alueellisen kumpuun ja Euroopan komission, etenkin

*“ Alueellinen yhdistyminen on myös auttanut luomaan ja kehittämään ainutlaatuisen työkalun – hanketehtaan, joka auttaa laajalla alueella työskenteleviä projektinjohtajia. ”*

alue- ja kaupunkipoliitiikan pääosaston, palvelujen kanssa. Tarkoitus oli varmistaa käynnissä olevan täytäntöönpanon

jatkuvuus ja tuoda vakautta ja tehokkuutta toimintaohjelmien edunsaajille. Pyrimme kuitenkin mahdollisuuksien mukaan yhdenmukaistamaan toimenpideohjelmien täytäntöönpanon menetelmiä, jotta voimme varmistaa yhtenäisen Euroopan rakenne- ja investointirahastojen intervention Bourgogne-Franche-Comtén alueella.

Alueellinen yhdistyminen on myös auttanut luomaan ja kehittämään ainutlaatuisen työkalun – hanketehtaan, joka auttaa laajalla alueella työskenteleviä projektinjohtajia. Halusin luoda tämän työkalun EU-rahastojen parempaan hyödyntämiseen helpottamalla suunnitelmien laatimista, yksinkertaistamalla käytäntöjä ja nopeuttamalla EU:n rahastojen käyttöönottoa. Käytännössä alueen asiantuntijoiden verkoston muodostaminen on auttanut mahdollisten ESIR-rahastojen edunsaajien avustami-



◀ Näkymä Morteau'n kylään.

koheesiopolitiikkaa, jolla on merkittävä rooli paikallisten kehityshankkeiden apurahapohjaisessa tuessa ja jota ilman näitä hankkeita ei ehkä muutoin olisi mahdollista toteuttaa. Rahoitusvälineiden ja perinteisen, hankkeille annettavan suoran avun on täydennettävä toisiaan hyödyllisesti, jotta voidaan varmistaa meille hyvin tärkeä solidaarisuus koheesiopolitiikan alueiden kesken.

*Bourgognen ja Franche-Comté/Juran toimenpideohjelmien pääasiallinen tavoite on edistää taloudellista kasvua ja luoda työpaikkoja etenkin pk-yrityksille alueen erityisten vahvuuksien perusteella. Missä määrin tämä tavoite on saavutettu, ja mitä tuloksia haluatte saavuttaa työpaikkojen luomalla?*

Vuosien 2014–2020 ohjelmakaudelle tunnusomaista on noudatettava tuloskehitys ja saavutettavat tavoitteet, etenkin taloudellisen kehityksen ja innovaation alueilla. Monet toimenpiteistä on suunnattu pk-yrityksille. Nämä onnistuneet toimenpiteet ovat hyvin tervehdelleitä, sillä ne ovat parantaneet alueemme yleistä taloudellista tilannetta. Mitä tavoitteisiin tulee, aiomme vuoteen 2023 mennessä tukea 3000 yritystä Bourgogne-Franche-Comtén alueella. Nyt tukea on saanut jo yli 600 yritystä, joihin lukeutuu monia uusia.

ESIR-rahastojen ansiosta voimme tehdä erityisiä toimenpiteitä alueen asiantuntijuuden sektoreilla, kuten maatalouselintarvike-, terveys- ja autoaloilla, edistämällä tutkimusyhteistyötä ja klusterien syntymistä. Siten pystymme tukemaan alueellamme merkittäviä rakenteellisia ja mikroteknologiasektorin hankkeita.

sessä, yleisten ja teemallisten tiedotuslainsuukien järjestämisessä sekä edunsaajien tukemisessa koulutustyöpaikoilla, joiden aiheet vaihtelevat suunnitellusta hankkeiden loppuunsaattamiseen.

*Mitä etuja ja haittoja on ollut nykyiselle ohjelmakaudelle käyttöönotetulla lähestymistavalla, jonka tarkoitus on integroida ja yhtenäistää asetuksia Euroopan rahastojen kesken ja sallia rahoitusvälineiden, kuten lainojen tai takuiden, käyttö?*

Monesta rahastosta koostuvaa lähestymistapaa on vahvistettu vuosien 2014–2020 ohjelman laadinnassa. Sen pitäisi kuitenkin mennä vielä pidemmälle yhteisten täytäntöönpanosääntöjen määrittelyssä, ja yksinkertaistusta olisi lisättävä. Yritämme Bourgogne-Franche-Comtén alueella saavuttaa joka tasolla mahdollisimman integroidun

lähestymistavan EU-rahastoihin, etenkin viestinnän osalta. Siten pyrimme lisäämään tietämystä EU-interventioista paikallisten sidosryhmien ja suuren yleisön keskuudessa.

Rahoitusvälineet ovat hyvin tärkeitä strategisia työkaluja, joilla voimme tukea pk-yritystemme kilpailukykyä ja innovaatioita. Ne ovat nykyään tärkeässä asemassa, ja olemmekin perustaneet Bourgogne-Franche-Comtén alueella pääomasijoitusrahaston erityisesti EAKR-varoilla tukeaksemme yrityksiä niiden startup-vaiheessa. Tällä hetkellä pohdimme uusien työkalujen käyttöönottoa suuremmalla alueella: rahoitusta lainoille tai pk-yrityksille kohdistettuja innovaatiotakuita, jotka ovat erityisiä liiketoiminnan toipumisen sijoitusvälineitä. Ilman EAKR:n tukea näitä välineitä ei voitaisi ottaa käyttöön. Toivon kuitenkin, että vuoden 2020 jälkeisissä ohjelmissa voidaan toteuttaa kunnianhimoista

*“ERI-rahastojen ansiosta voimme tehdä erityisiä toimenpiteitä alueen asiantuntijuuden sektoreilla, kuten maatalouselintarvike-, terveys- ja autoaloilla, edistämällä tutkimusyhteistyötä ja klusterien syntymistä.”*





▲ Alueen kestävän liikkuvuuden periaatteiden mukaisesti rahoitusta on annettu bussiyhteyksien luomiseen Viotten aseman (Besançon) ja TEMIS-toimintokeskuksen välille.

*Voisitko mainita joitakin alueellanne toteutettuja hankkeita, joista on ollut erityisen paljon hyötyä asukkaille?*

Haluaisin mainita kaksi kansalaisia hyödyttävää rakenteellista hanketta. Osana FSE Franche-Comtén ja Massif du Juran FEDER-toimenpideohjelmaa rahoitusta on myönnetty julkisen liikenteen bussilinjoille (TCSP+) Besançonin (25). Syyskuusta 2017 alkaen bussilinja on yhdistänyt Viotten aseman TEMIS-toimintokeskukseen kulkien Bouloien yliopistokampuksen halki, Suur-Besançonin kaupunkialueen käyttöönottamalla kestävän kehityksen liikennepolitiikan mukaisesti. Asemia on 11 yli 4,1 km:n matkalla, ja uudella linjalla kulkee arviolta 8800 matkustajaa joka päivä! Tarkoitus on kannustaa ihmisiä vaihtamaan henkilöauto julkiseen liikenteeseen ja siten vähentää ympäristövaikutuksia (saaste, melu jne.).

Mitä tulee Bourgognen EAKR/ESR-ohjelmaan, EAKR-rahastoja on hyödynnetty ensimmäisen suurinopeuksisen verkko-yhteyden (THD) käyttöönottoaiheen

aikana. Interventioaste oli noin 30 prosenttia tukikelpoisista kokonaiskustannuksista. Koko ohjelmakauden aikana on tarkoitus lisätä huomattavasti suurinopeuksisen yhteyden kattavuutta Bourgognessa kasvattamalla valokuidun käyttöastetta 35 prosentista 50 prosenttiin koko alueen asukasmäärästä (tai 145 000 liittimen käyttöönotto). Siksi alue on sopinut 8,4 miljoonan euron budjetista Côte d'Or -departementin julkisen aloitteen FTTH (Fibre To The Home) -verkon 77 127 kuituliittimelle.

*Keskustelu vuoden 2020 jälkeisestä koheesiopolitiikasta voimistuu. Mikä on teidän näkemyksenne?*

Koheesiopolitiikka on merkittävä Euroopan unionin investointityökalu. Se mahdollistaa julkisten ja yksityisten alueellisten resurssien ottamisen käyttöön Euroopan resurssien ohella ja auttaa saavuttamaan EU 2020 -tavoitteet. Se tukee alueita niiden taloudellisessa, sosiaalisessa ja alueellisessa kehityspolitiikassa, mikä on tarpeen alueiden välis-

ten ja sisäisten erojen kaventamiseksi. Euroopan alueiden välillä on yhä ilmeisiä eroja, joten vähiten kehittyneille kohdistettu tuki on tarpeen.

Tuen vahvaa ja kunnianhimoista koheesiota vuoden 2020 jälkeen. Olen aktiivinen ja tarkkana seuraavina kuukausina, jotta koheesiopolitiikasta ei tule pelkäämistään mukauttamisvälinettä yleisissä budjettineuvotteluissa. Emme saa unohtaa koheesiopolitiikan merkitystä koko unionin yhdenmukaisessa kehittämisessä ja taloudellisen, sosiaalisen ja alueellisen yhteenkuuluvuuden lujittamisessa. Mikään alue, mikään seutu ja kukaan Euroopan kansalainen ei saa joutua syrjään Eurooppa-hankkeesta. ■



# ERI-rahastojen täytäntöönpano on hyvässä vauhdissa

Euroopan rakenne- ja investointirahastot (ERI) auttavat ihmisiä löytämään työpaikkoja, tarjoamaan parempaa terveydenhoitoa ja suojelemaan ympäristöä, ja niiden rooli EU-kansalaisten jokapäiväisen elämän parantamisessa on merkittävä.

Uusi Euroopan komission kertomus osoittaa, että 278 miljardia euroa – eli noin 44 prosenttia vuosien 2014–2020 ohjelmakaudelle käytettävissä olevista resursseista – oli investoitu jäsenvaltioihin ja niiden alueisiin lokakuun 2017 lopussa.

”ERI-rahastojen täytäntöönpano on käynnistynyt ja pääsemässä täyteen vauhtiin”, sanotaan strategiakatsauksessa, joka perustuu 28 EU-maan tietoihin. ”Tähän liittyvillä investoinneilla tuotetaan konkreettisia parannuksia kansalaisten elämään kaikkialla EU:ssa... Se on konkreettinen näyttö EU:n toimien lisäarvosta.”

Raportissa todetaan, että vaikka suuria eroja yhä on, kaikki valtiot ilmoittavat ”ERI-rahastojen ohjelmien täytäntöönpanon vauhdittuneen huomattavasti tai hyvin huomattavasti vuonna 2016”. Viime vuoden loppuun mennessä valittujen hankkeiden kokonaissumma oli 182 miljardia euroa, enemmän kuin vuoden 2015 loppupuolen 58,8 miljardia euroa.

278 miljardia euroa jo investoitu



€ 360 miljardia euriä investoitavaa jäljellä

Kertomuksen ”Strategiakertomus 2017 Euroopan rakenne- ja investointirahastojen täytäntöönpanosta” julkaisu osuu keskelle vilkasta keskustelua EU:n vuoden 2020 jälkeisestä budjetista. Tässä tilanteessa se korostaa ERI-rahastojen tutkittua menestystä edistämällä EU:n laajuista sosioekonomista lähentymistä, sopeutumiskykyä ja alueellista koheesiota. Se myös tarjoaa jäsenvaltioille vakaan, pitkän aikavälin investointikehyksen.

## Tuntuva vaikutus

EU:n tärkeimpänä investointityökaluna pidetyt viisi ERI-rahastoa – Euroopan aluekehitysrahasto (EAKR), Euroopan sosiaalirahasto (ESR), koheesiorahasto (KR), Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahasto (maaseuturahasto) sekä Euroopan meri- ja kalatalousrahasto (EMKR) – saavat vuosille 2014–2020 budjetikseen 454 miljardia euroa, ja tukiohjelmat ovat käytössä vuoteen 2023.

Ensimmäisten kolmen täytäntöönpanovuoden katselmus osoittaa, että rahoitettaviksi on Euroopan-laajuisesti valittu noin

“*Strategiakertomuksessa osoitetaan, että koheesiopolitiikka tuottaa tulosta käytännön toimina eri puolilla Eurooppaa. Se tietää hyvää vuoden 2020 jälkeiselle kaudelle.*”

Komission jäsen Corina Crețu

2 miljoonaa hanketta. Kertomuksessa todetaan, että ”eniten lisäarvoa tuottaville EU:n aloille, kuten työllisyyteen, sosiaaliin osallisuuteen, taitoihin, tutkimukseen ja innovointiin, ympäristöön ja vähähiiliseen talouteen, keskitetään nyt enemmän varoja kuin koskaan”.

ERI-rahastot ovat esimerkiksi auttaneet vuoden 2016 loppuun mennessä noin 7,8 miljoonaa ihmistä etsimään työtä tai hiomaan taitojaan paremmin markkinoiden tarpeisiin sopiviksi. Lisäksi aiempaa paremmat terveystalvet ovat 11,5 miljoonan ihmisen ulottuvilla.

Eikä siinä kaikki. ERI-rahastot auttoivat jäsenvaltioita myös niiden investointiympäristön parantamisessa tukemalla rakennuudistuksia ja tuomalla käyttöön yksityistä pääomaa. Esimerkiksi EAKR:n osalta valittujen hankkeiden osuus on noin 11,5 miljardia euroa vastaavasta yksityisestä rahoituksesta. ERI-rahastot auttoivat myös vastaamaan pakolais- ja muuttoliikekriisiin, luonnonkatastrofeihin ja muihin odottamattomiin tilanteisiin.

Kertomuksen mukaan se on EU:n tärkein väline integroidun alueellisen kehityksen edistämiseksi, ja yli 3800 kaupunki- ja aluestrategiaa saa tukea ERI-rahastoilta johdonmukaisemalla kehityksellä, jonka tarkoitus on edistää integroidumpaa lähestymistapaa. Uusien alueellisten välineiden täytäntöön-

pano sai aikaan positiivisen muutoksen paikallisessa ja alueellisessa suunnittelukulttuurissa. Erityisesti se edisti parempaa yhteistyötä eri alojen ja hallintotasojen välillä.

Kertomuksessa korostetaan yksinkertaistustoimien käyttöön- otossa ja viranomaisten ja edunsaajien valmiuksien kehittämi- sessä tapahtunutta hyvää edistystä. Sen avulla voidaan varmistaa tuloksellisempi ja tehokkaampi rahastojen hallinta.

Tulevaisuutta silmällä pitäen kirjoittajat kuitenkin korostavat, että jäsenvaltioiden on pyrittävä lujemmin varmistamaan laa- dukkaiden hankkeiden valinta ja tehokas täytäntöönpano. He toteavat: ”Nyt on erittäin tärkeää, että täytäntöönpanon kiih- tymistä tuetaan lisäämällä voimakkaasti ja nopeasti todellisia menoja.”

Käynnissä olevan koheesiopolitiikan tulevaisuutta koskevan keskustelun perusteella paljon on vaakaaludalla.

”Tukemalla työpaikkojen luomista, kasvua ja investointeja sekä vahvistamalla sisämarkkinoita, energiaunionia ja talouden ohjausta näillä investoinneilla vastataan reaalityalouden tarpeisiin”, kertomuksessa todetaan. ”Rahastoista on myös suurta apua, kun EU pyrkii saavuttamaan poliittiset tavoitteensa ja muuntamaan ne käytännön toimiksi.”

## ÄLYKKÄÄN, KESTÄVÄN JA OSALLISTAVAN KASVUN EDISTÄMINEN

- › Vuoden 2016 loppuun mennessä valittuja hankkeita oli 50,3 miljardin euron arvosta liittyen **pieniin ja keskisuuriin yrityksiin, tutkimukseen, kehitykseen ja innovaatioihin** sekä **tieto- ja viestintätekniikkaan**.
- › Tämän ansiosta esimerkiksi noin 915 000 uutta kotitaloutta voi odottaa saavansa **paremman laajakaistayhteyden**. Yli 196 000 yritystä saa **arvokasta neuvontapalvelua**. Samaan aikaan noin 29 000 tutkijaa työskentelee paremmissa tiloissa ja saa resursseja ja palveluja paremmin ulottuvilleen, mikä edistää innovaatioiden syntymistä.
- › Yhteensä 48,7 miljardin euron edestä hankkeita on valittu **työllisyyden, sosiaalisen osallisuuden ja koulutuksen** aloilta. Tähän sisältyy koulutuksen ja ammattikoulutuksen 14,6 miljardia euroa. Kertomuksessa todetaan, että 4,4 miljoonaa uutta työpaikkaa on luotu yleissivistävään ja ammatilliseen koulutukseen.
- › **Vähähiilisen talouden, ilmastonmuutoksen, ympäristön ja kuljetuksen** piiriin kuuluville hankkeille on kohdennettu 73,2 miljardia euroa vuoden 2016 loppuun mennessä. Tästä seuraa, että noin 148 000 kotitalouden odotetaan saavan paremman energiankulutusluokituksen. Yli 4,6 miljoonaa henkilöä hyöttyy jo uusista tai paremmista tulvantorjuntatoimenpiteistä, kun taas 3,5 miljoonaa pääsee paremman vesihuollon piiriin.

# ERI-rahastot Euroopan alueita ja solidaarisuutta lujittamassa

Euroopan parlamentin jäsen ja Euroopan parlamentin aluekehitysvaliokunnan jäsen Kerstin Westphal kertoo ERI-rahastojen käyttöönottoa ja tähänastisia vaikutuksia koskevista näkemyksistään ja odotuksistaan.



“*Rakennerahastoissa ei ole kyse pelkästään rahasta. Ne ovat merkki Euroopan solidaarisuudesta.*”

*Mitä mieltä olette vuosien 2014–2020 ERI-rahastojen toimeenpanosta tähän mennessä?*

Pääsimme aloittamaan vähän myöhässä. Tämän kauden ensimmäinen vuosi menetettiin ainakin joidenkin alueiden osalta. Mielestäni vauhti on sittemmin kiihtynyt, ja tässä vaiheessa toimeenpano vaikuttaa edistyvän hyvin. Varat saadaan sinne, missä niitä tarvitaan, ja hienoja hankkeita on käynnissä.

Vielä on mielestäni liian varhaista muodostaa kokonaiskuvaa, mutta olen kuullut kentältä, että tehtyjä yksinkertaistuksia arvostetaan. Myös temaattinen painotus eli muutamien, tärkeisiin painopisteisiin keskittyminen tuntuu toimivan.

*Mitä muita positiivisia vaikutuksia koette rahastoilla olevan ERI-rahastojen jäsenmaille antaman taloudellisen tuen lisäksi?*

Rakennerahastoissa ei ole kyse pelkästään rahasta. Ne ovat merkki Euroopan solidaarisuudesta. Euroopan alueellisen yhteistyön puitteissa näen, miten eri maista tulevat ihmiset tekevät yhteistyötä alueidensa lujittamiseksi. Kun alueet vähentävät CO<sub>2</sub>-päästöjään tai luovat työpaikkoja, on selvää, että hyvät ideat saavat tukea. Juuri siitä pidän ERI-rahastoissa: ne auttavat alueita olemaan luovia ja ne todella toimivat ihmisten eduksi.

*Yksi tämän kauden tärkeimmistä tavoitteista on varmistaa, että ERI-rahastot ja Euroopan strategisten investointien rahasto toimivat tiiviisti yhdessä. Mitä mieltä olette tästä yhteistyöstä ja miten sitä voisi parantaa?*

Mielestäni tämä yhteistyö on kehityksessä parempaan päin myös niin sanotun koontiasetuksen myötä. Nimien samankaltaisuudesta huolimatta ERI- ja ESIR-rahastoilla on täysin erilaiset lähestymistavat. Näiden kahden rahaston välinen yhteistyö saattaa toimia, kun kyseessä ovat suuremmat projektit, mutta kokemusteni perusteella juuri ERI-rahastot auttavat kentällä pienten ja keskisuuren hankkeiden toteuttamisessa monilla alueilla Euroopan parlamentin esittelijänä voin todeta, että parlamentti ei halua ESIR-rahaston rapauttavan koheesiopolitiikan ohjelmasuunnittelun strategista yhtenäisyyttä, alueellista keskittymistä ja pitkän aikavälin perspektiiviä.

*Tulevan monivuotisen rahoituskehityksen näkökulmasta 2018 on merkittävä vuosi vuoden 2020 jälkeiselle koheesiopolitiikalle. Millaisia odotuksia teillä on tämän politiikan tulevaisuudesta?*

Ensi vuosi – kuten myös 2019 – ovat todellakin ratkaisevia. Odotukseni alkavat näistä ajankohdista. Mielestäni meidän pitäisi välttää toistamasta viimekertaista tilannetta, jolloin monen toimenpideohjelman käynnistyminen viivästyi. Alueiden pitää tietää ajoissa, mitä niillä on odotettavissa.

Tämän lisäksi Euroopan parlamentille laatimassani kertomuksessa pyydetään lisäämään yksinkertaistamistoimenpiteitä. Minusta tuntuu, että komission jäsenen Crețun luoman korkean tason työryhmän avulla pystymme saavuttamaan todellisia parannuksia tällä alueella. Lisäksi Euroopan parlamentti pyytää lisää joustavuutta. Alueidemme pitäisi pystyä vastaamaan uusiin, arvaamattomiin haasteisiin, joita saattaa ilmetä vaikkapa vuonna 2025.

Viimeisimpänä mutta ei vähäisimpänä: varsinainen keskustelu tulevasta moni-

vuotisesta rahoituskehityksestä (MRK) ja komission jäsenen Oettingerin paikkansa pitävä puhe siitä, miten useampi Euroopan tehtävistä olisi hoidettava vähemmällä rahalla, eivät saisi johtaa koheesiopolitiikan heikkenemiseen. Kuten sanoin, ERI-rahastot ovat solidaarisuuden symboli, ja ne mahdollistavat alueiden luovuuden. Sitä pitäisi ylläpitää kaikilla Euroopan alueilla. ■



*“ERI-rahastot tarjoavat rakennesopeutukseen pitkän aikavälin välineen, jolla voidaan auttaa paikallistalouksia ennakoimaan ja sopeutumaan. Näin asukkailla on asuinpaikasta riippumatta mahdollisuuksia elinvoimaiseen kehitykseen.”*

Mari Kiviniemi, OECD:n apulaispääsihteer<sup>1</sup>

*“Koheesiopolitiikka tuottaa edelleen kansalaisten hyväksi selviä ja näkyviä tuloksia aloilla, jotka ulottuvat koulutuksen ja terveys- ja sosiaalipalvelujen saatavuudesta puhtaampaan ilmaan ja veteen sekä parempaan ja kestävämpään liikkuvuuteen.”*

Daniël Termont, Gentin pormestari ja EUROCITIES-verkoston puheenjohtaja<sup>2</sup>



*“Euroopan rakenne- ja investointirahastot mahdollistavat konkreettisen vaikuttamisen ja investointien lisäämisen.”*

Beate Merk, Baijerin eurooppalaisten asioiden ja aluesuhteiden ministeri, Saksa<sup>3</sup>

1) Panorama 61

2) Panorama 61

3) Panorama 62

## KAUPUNKIALUEIDEN TARINOITA



# Euroopan kaupungeilla on asiaa

**EU:n kaupunkiagenda kannustaa kaupunkeja vaikuttamaan päätöksentekoon ja ehdottamaan ratkaisuja niihin suoraan vaikuttaviin yhteiskunnan haasteisiin, kuten köyhyyteen tai saasteisiin. Komission kertomuksessa paljastetaan ensimmäiset tulokset vuosi agendan julkaisun jälkeen.**

**T**oukokuun 2016 Amsterdamin julkilausumassa määritettiin kaupunkialueiden 12 painopistealaa työpaikoista ja asumisesta kaupunkiliikenteeseen, ilmanlaatuun sekä maahanmuuttajien ja pakolaisten kotouttamiseen.

Niiden ratkaisuksi kehitettäviä konkreettisia toimintasuunnitelmia varten on perustettu 12 kumppanuutta – yksi jokaista painopistealaa kohden – kuten on todettu ”Komission kertomuksessa neuvostolle EU:n kaupunkiagendasta”, joka hyväksyttiin 20. päivänä marraskuuta.

Kumppanuuksissa on mukana 84 kaupunkia, 22 jäsenvaltiota, 13 komission pääosastoa, Euroopan investointipankki sekä lukuisia yhdistyksiä, kansalaisjärjestöjä ja muita tahoja.

”Monet kaupungit ovat juuri kumppanuuksien kautta osoittaneet kykynsä vaikuttaa merkittävästi EU:n päätöksentekoon”, kertomuksessa todetaan.

Vuoden 2017 loppuun mennessä laaditaan kolme toimintasuunnitelmaa, joihin sisältyy konkreettisia mutta ei oikeudellisesti sitovia ehdotuksia aiheista köyhyys kaupungeissa, ilmanlaatu sekä maahanmuuttajien ja pakolaisten kotouttaminen. Muiden oletetaan olevan vuorossa seuraavien kahden vuoden aikana.

Hankkeelle on perustettu oma verkkosivusto – tai keskitetty asiointipiste. Sieltä saa kattavan yleiskatsauksen kaupunkien käytettävissä olevista resursseista ja tiedonjakomahdollisuuksista sekä tietoa kaupunkipolitiikasta ja aloitteista.

**URBIS** on uusi, Euroopan investointineuvontakeskuksen alainen kaupunkien investointien neuvonantoon tarkoitettu alusta.

Sen on määrä tarjota neuvontapalveluja kaupunkien viranomaisille ja siten helpottaa, nopeuttaa ja tuoda saataville kaupunkialueiden investointeja.

**URBIS** voi tarjota:

- Yksilöityä teknistä neuvontaa kaupunkien investointistrategioiden ja investointiohjelmien kehittämiseksi ja hankkeiden laadun ja tuottavuuden parantamiseksi.
- Neuvoja, jotka tukevat innovatiivisten rahoitusratkaisujen, esimerkiksi kaupunkipohjaisen investointialustan, kehittämistä kaupunkien investointeja varten.

Osallistumiskriteerit ja muita lisätietoja

Vieraile verkkosivuillamme:  
[eiah.eib.org](http://eiah.eib.org)

Ota yhteyttä: [eiah@eib.org](mailto:eiah@eib.org)

AMSTERDAM  
NOV 17  
2-PM  
1655

Adriany  
Hub

Kertomuksen mukaan kaupunkiagenda on herättänyt uudelleen joidenkin jäsenvaltioiden kiinnostuksen kansallisten kaupunkipolitiikkajensa kehittämiseen tai vahvistamiseen. Siinä myös todetaan, että kaupungit edistyvät kansainvälisissä pyrkimyksissä, kuten taistelussa ilmastonmuutosta vastaan.

Kertomuksessa korostetaan, että Euroopan aluekehitysrahasto (EAKR) investoi noin 100 miljardia euroa kaupunkeihin kaudella 2014–2020. Tästä 15 miljardia euroa on suoraan kaupunkien hallinnoimaa.

## 2017 CITIES Forum

Kolmas CITIES Forum -konferenssi järjestettiin 27.–28. marraskuuta Alankomaiden Rotterdamissa. Siellä kokoon tuivat kaupunkiasioiden parissa työskentelevät henkilöt, ministeriöiden ja kansalaisjärjestöjen edustajat sekä muut tärkeimmät sidosryhmät eri puolilta Eurooppaa. Keskiössä oli URBIS-palvelun julkaisu.

Tässä tunnelmia tapahtumasta:



“Tämän aloitteen ansiosta kaupungit saavat tarvitsemansa tuen, jotta ne voivat luoda uusia mahdollisuuksia asukkailleen.”

Komission jäsen Corina Crețu



## LUE LISÄÄ

Komission kertomus neuvostolle

EU:n kaupunkiagendasta:

<http://europa.eu/!Bx36qH>



^ Vasemmalta oikealle: Ana Paula Zacarias, Eurooppa-asioista vastaava ministeri, Portugali; Daniel Gibbs, Saint Martinin yhteisön puheenjohtaja; Saibahadine Ibrahim Ramadani, Mayotten alueneuvoston puheenjohtaja; Ary Chalus, Guadeloupen alueneuvoston puheenjohtaja; Younous Omarjee, Euroopan parlamentin jäsen; Rodolphe Alexandre, Ranskan Guayanalan alueneuvoston puheenjohtaja; Corina Crețu, aluepolitiikasta vastaava Euroopan komission jäsen; Juán Fernando López Aguilar, Euroopan parlamentin jäsen; Fernando Clavijo, Kanariansaarten hallituksen jäsen; Alfred Marie-Jeanne, Martiniquen alueneuvoston puheenjohtaja; Didier Robert, Réunionin alueneuvoston puheenjohtaja; Louis-Joseph Manscour, Euroopan parlamentin jäsen; Miguel Albuquerque, Madeiran aluehallituksen puheenjohtaja; Rui Bettencourt, ulkosuhteista vastaavan puheenjohtajiston alueellinen apulaissihteeri, Azorien aluehallinto.

# EU:n syrjäisimmät alueet: etuoikeutettu, uudistettu ja vahvistettu kumppanuus

”Moninaisuudessaan yhtenäinen” on EU:n motto, joka symboloi eurooppalaisten yhteistä työtä rauhan ja hyvinvoinnin puolesta sekä useiden kulttuurien, perinteiden ja kielten rauhallista yhteiseloä Euroopassa. Motto saa lisää pontta, kun otetaan huomioon syrjäisimpien alueiden unionille tuoma rikkaus.

**Y**hdeksän syrjäisintä aluetta – Guadeloupe, Ranskan Guayana, Martinique, Mayotte, Réunion, Saint-Martin, Azorit, Madeira ja Kanariansaaret – ovat todellinen voimavara Euroopalle. Niiden maantieteellinen sijainti vie eurooppalaisen läsnäolon maailman strategisille alueille, ja maiden laajat merialueet puolestaan tarjoavat potentiaalia vahvan sinisen talouden kehittämiseen.

Näillä alueilla on myös runsaasti resursseja. Ne muodostavat 80 prosenttia Euroopan biologisesta monimuotoisuudesta ja ne ovat erinomaisia kohteita tutkimukselle ja innovaatioille esimerkiksi kiertotalouden, farmakologian, uusiutuvan energian, avaruustieteen ja astrofysiikan aloilla sekä monilla muilla sektoreilla.

Näiden alueiden kasvua ja kehitystä rajoittavat kuitenkin niiden useat maantieteelliset erityispiirteet, kuten syrjäinen sijainti tai saaristoasema, pieni koko, vaikeat maastonmuodot ja ilmasto sekä riippuvuus muutamasta paikallisesta tuotteesta. EU tunnustaa alueiden edut ja rajoitteet ja tukee niiden pyrkimyksiä mahdollisuuksiensa valjastamiseksi erityisellä komission, alueiden ja niiden jäsenvaltioiden kesken kehitetyllä kumppanuudella. Lokakuun 24. päivänä 2017 Euroopan komissio hyväksyi uuden syrjäisimpien alueiden strategian, jossa muodostettiin ensisijainen, uudistettu ja lujitettu kumppanuus.

## Miksi uudistaa strategia nyt?

Viime vuosina tapahtuneesta edistyksestä huolimatta syrjäisimmillä alueilla on yhä vastassaan vakavia haasteita: suurta työttömyyttä etenkin nuorten keskuudessa, suojattomuus ilmastonmuutosta vastaan, alikehittyneistä infrastruktuureista johtuvat kasvun esteet sekä riippuvuus taloussektoreista, jotka eivät ole hyödyntäneet innovatiivisia prosesseja tyydyttävästi. Osa näistä alueista kärsii myös muuttoliikepaineista ja sosiaalisista kriiseistä.



*“ Tutkimus ja innovaatio ovat välttämättömiä, jotta syrjäisimmät alueet pystyvät nousemaan johtaviksi toimijoiksi monilla lupaavilla sektoreilla. ”*



Tämän vuoksi komissio on esitellyt uuden, kumppanuutta tehostavan strategian, jonka tavoitteena on lisätä pyrkimyksiä näiden haasteiden ratkaisemiseksi. Strategialla pyritään autamaan näitä alueita hyödyntämään paremmin globalisoitunutta maailmaa, jonka haittapuolia ne ovat jo kokeneet pääsemättä varsinaisesti nauttimaan eduista. Strategiassa vaaditaan parempaa Euroopan sisämarkkinoiden ja alueellisten ympäristöjen integrointia.

Ensiksikin strategia pyrkii muokkaamaan EU:n politiikkaa esimerkiksi liikenne-, energia- tai kauppapolitiikkojen osalta, jotta ne heijastaisivat paremmin näiden alueiden todellisuutta ja etuja.

Tätä tarkoitusta varten alueet ja niiden jäsenvaltiot, Euroopan instituutiot sekä muut sidosryhmät kokoontuvat keskusteluforumilla, joka mahdollistaa näkemysten vaihtamisen kaikissa päätöksenteon ja täytäntöönpanon vaiheissa. Komissio myös muodostaa pyynnöstä erityisiä työryhmiä käsittelemään määrättyjä aiheita, esimerkiksi Euroopan rahastojen parasta hyödyntämistä tai työllisyyden edistämistä.

Strategia auttaa näitä alueita hyödyntämään vahvuuksiaan. Sillä tuetaan niiden alueellista integroitumista tukemalla yhteisiä hankkeita esimerkiksi luonnonriskien ehkäisyn, jätteidenhallinnan, liikenteen tai energian aloilla.

Tutkimus ja innovaatio ovat välttämättömiä, jotta syrjäisimmät alueet pystyvät nousemaan johtaviksi toimijoiksi monilla lupaavilla sektoreilla. Uusi strategia auttaa alueita kehittämään innovaatiotoimia ja lisäämään osallistumistaan EU:n tutkimusohjelmiin. >

## AINUTLAATUINEN TILAISUUS STRATEGIAN ESITTELYYN

Uuden strategian esitteli puheenjohtaja Juncker yhdessä komissaari Crețun kanssa syrjäisimpien alueiden puheenjohtajien kokouksessa, joka järjestettiin 26.–27. lokakuuta Cayennessa Ranskan Guayanassa. Tapahtumaa isännöi puheenjohtaja Alexandre.

Kokouksessa puheenjohtaja Juncker, presidentti Macron, komission jäsen Crețu sekä syrjäisimpien alueiden puheenjohtajat korostivat vahvaa kumppanuutta kolmen hallintatason välillä: alueellisen, kansallisen ja eurooppalaisen. Komission lisäksi EU:ta edusti kolme kunnianarvoista Euroopan parlamentin jäsentä (Omarjee, Mascour ja Aguillar) sekä Euroopan investointipankin varapuheenjohtaja Fayolle.

Kokouksen aikana alueiden johtajat kiittivät strategiassa määritettyä räätälöityä lähestymistapaa, jota kannattaa myös Ranskan presidentti Emmanuel Macron. He vetosivat EU:n solidaarisuuteen ja yhtäläisten mahdollisuuksien tarjoamiseen kaikille EU:n kansalaisille, etenkin EU:n köyhimmillä tai syrjäisimmillä alueilla asuville. Johtajat osoittivat arvostuksensa puheenjohtaja Junckerin ilmaisemalle koheesiopolitiikan vahvalle poliittiselle tuelle. Juncker korosti joustavuuden tarvetta tämän politiikan täytäntöönpanossa, jotta alueiden erityistarpeet voidaan täyttää. Johtajat myös painottivat tarvetta suuremmalle läpinäkyvyydelle kauppasopimusneuvotteluissa, paikallisten talouksien tuen jatkumiselle sekä erityisille toimille kehityksen kannalta tärkeillä sektoreilla, kuten kalataloudessa ja sinisen talouden alalla.

## Voimavarojen älykäs käyttö

Älykkään erikoistumismallin avulla strategia pyrkii auttamaan alueita hyödyntämään omia voimavarojaan tukemalla innovaatioiden lisäämistä myös perinteisillä sektoreilla, kuten kalatalouden ja maatalouselintarvikkeiden alalla. Tätä tarkoitusta varten komissio hakee jatkoa syrjäisestä sijainnista ja saaris-toasemasta johtuvia erityisiä valinnaisia toimenpiteitä koskevalle ohjelmalle (POSEI) vuoden 2020 jälkeen ja arvioi, voidaanko valtionapua käyttää pienen mittakaavan kalastus-laivastojen tukemiseen.

Uudella strategialla pyritään myös luomaan tasavertaisia mahdollisuuksia näillä alueilla. Taitojen hankinnan ja liikkuvuuden edistämiseksi EU kannustaa syrjäisimpien alueiden nuorten osallistumisen lisäämistä sekä Erasmus-ohjelmaan että Euroopan solidaarisuusjoukkoihin.

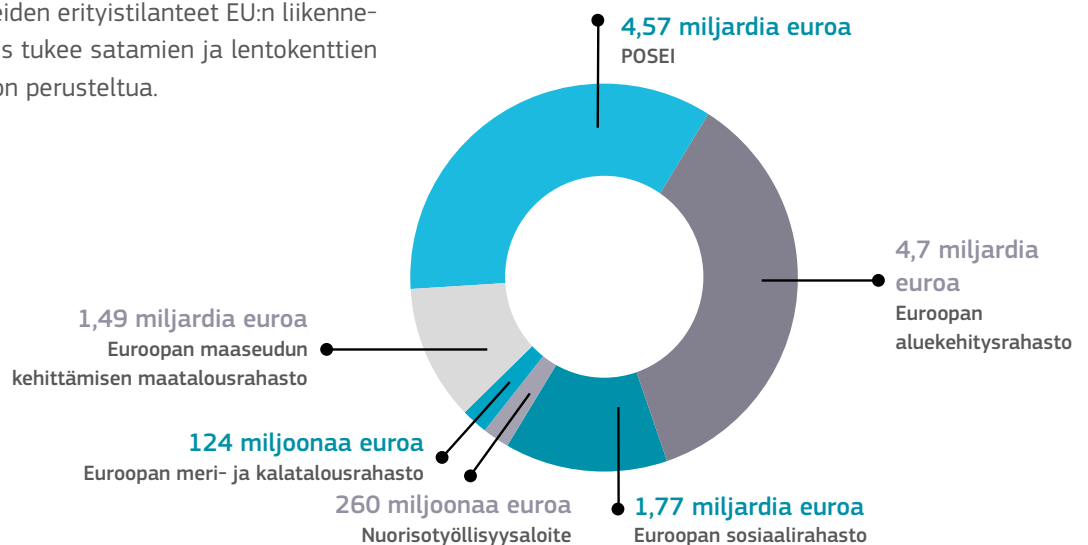
Lisäksi paremmat liikenneyhteydet ovat elintärkeitä näiden alueiden taloudellisen kehityksen ja elämänlaadun kannalta. Komissio on juuri julkaissut tutkimuksen, jonka on määrä selvittää alueiden tarpeita, suunnitella liikennehankkeita ja huomioida paremmin alueiden erityistilanteet EU:n liikenneohjelmissa. Komissio myös tukee satamien ja lentokenttien rahoitusta silloin, kun se on perusteltua.

Ilmastonmuutoksen vaikutusten torjuminen, kuten myös Irma-hurrikaanin kaltaisten äärimmäisten sääilmiöiden toistumisen vaara, ovat näiden alueiden suurimpia haasteita. EU ottaa nämä haasteet mukaan LIFE-ympäristöohjelmaansa ja sen ilmastonmuutokseen sopeutumista koskevaan strategiaan.

## Mitä Eurooppa tekee näiden alueiden hyväksi?

Euroopan unioni tukee syrjäisimpien alueiden pyrkimyksiä kannattavan ja osallistavan kasvun saavuttamiseksi. Kaudella 2014–2020 syrjäisimmille alueille on saatavana 13,3 miljardia euroa Euroopan unionin rahoitusta Euroopan rakenne- ja investointirahastojen sekä POSEI:n puitteissa.

Lisäksi syrjäisimmät alueet hyötyvät erityisistä tai poikkeavista toimenpiteistä esimerkiksi maanviljelyn, kalatalouden, liikenteen, valtionavun ja verotuksen aloilla. Siten ne voivat lieventää erityisten rajoitteidensa vaikutusta ja tehostaa talouskasvuun.



“Olette myös kaikkien merkittävien, tulevaisuuteemme vaikuttavien haasteiden ytimessä: ilmastonmuutos, uusiutuvat energiat, biologinen monimuotoisuus. Kaikki mahdolliset toimenne ja lopulliset saavutuksenne kullakin näistä osa-alueista toimivat esimerkkinä ja mallina muulle Euroopalle... Olemme kaikki yhdessä samassa unionissa, jonka koheesiopolitiikka on nykyään tärkeä sitova elementti. Niin on oltava myös jatkossa, ja kaikkien politiikkojen on tuotava hyötyä kaikille ja taattava parempaa hyvinvointia jokaiselle.”

Katkelma puheenjohtaja Junckerin puheesta syrjäisimpien alueiden puheenjohtajien 7. kokouksesta, 26. ja 27. lokakuuta Cayennessa, Ranskan Guayanassa

## 100 TOIMENPIDETTÄ STRATEGIAN TOTEUTTAMISEKSI UUDISTETUN KUMPPANUUDEN KAUTTA

Komissio työskentelee jo kumppanuuden parissa varmistaakseen tiedonannossa lueteltujen 100 toimenpiteen täytäntöönpanon. Kaikki hallintotasot, EU, kyseiset jäsenvaltiot (Ranska, Espanja ja Portugali) sekä alueet tekevät oman osuutensa.

Komissio on jo käynnistänyt useita toimenpiteitä. Uutta syrjäisimpiin alueisiin erikoistunutta, Euroopan investointiohjelman alaista aloitetta kehitetään tuomaan lisää Euroopan strategisten investointien rahaston (ESIR) tukea yhteistyössä

Euroopan investointipankin kanssa. Käynnissä on tutkimus, jolla määritetään ilma- ja meriyhteyksien vaatimukset ja selvitetään tärkeimmät liikennehankkeet. Horizon 2020 -työohjelma vuosille 2018–2020 on erikoistunut koordinointi- ja tukitoimi, jonka budjetti on 4 miljoonaa euroa. Se tehostaa syrjäisimpien alueiden osallistumista EU:n tutkimusohjelmaan sekä lisää niiden tutkimus- ja innovaatiokykyjen ja -saavutusten näkyvyyttä.

### VAHVA SIGNAALI YHTENÄISELTÄ RINTAMALTA



*Vuosien 2016–2017 syrjäisimpien alueiden puheenjohtajien kokous, jota isännöi Ranskan Guayana, oli poikkeuksellinen monistakin syistä. Uudistetun syrjäisimpiin alueisiin kohdistuvan strategian puitteissa kollegani ja minä esittelimme pöytäkirjan Euroopan komissiolle.*

*Muistelen kampanjoita, joita etäiset seutumme järjestivät syrjäisimmille alueille sopivan lainsäädännöllisen viitekehityksen rakentamiseksi. Kovaa taistelua vaativat, monimutkaiset kampanjat edellyttävät kärsivällisyyttä ja taistelutahtoa, kuten myös vilkasta ja perusteltua vuoropuhelua komission kanssa. Paljon on silti vielä tehtävänä. Näin ollen pöytäkirja edustaa vahvaa, yhtenäisen äänen signaalia.*

*Lisäksi läsnä oli myös puheenjohtaja Jean-Claude Juncker, ensimmäistä kertaa syrjäisimmillä alueilla ja Ranskan Guayanassa. Tämä ele korosti sitä, että olemme Euroopan unionin jäseniä, ja se antoi tukea lähestymistavallemme. Ranskan tasavallan presidentin Emmanuel Macronin vierailu teki maastani erityisen huomion keskipisteen. Se on varsin tervetullutta.*

*Kuitenkin näiden näkökohtien lisäksi ja niistä huolimatta en voi unohtaa haasteita, jotka Ranskan Guayanalla on vastassaan. Kokouksen aikana painotin tarvetta priorisoida tiettyjä talouden sektoreita, jotka kärsivät vakavista julkisen tuen budjettirajoituksista: hotelliala, kalastus, maanviljely ja tuotantoyhtiöt.*

*Minusta nämä pyynnöt ovat perusteltuja etenkin siitä syystä, että Euroopan unionin valtionapua koskevien asetusten muutos (yleinen ryhmäpoikkeusasetus) valmistui tänä vuonna. Tässä yhteydessä olimme pyytäneet EU:ta kehittämään erityisen lähestymistavan valtiontukeen. Siksi on tarpeen varmistaa yhdenmukaisuus yhteisön ja kansallisten politiikkojen kesken.*









*Tiedän hyvin, että tämä konferenssi on vasta ensimmäinen vaihe. Jaan syrjäisimpien alueiden koheesipolitiikkaan kohdistuvat huolet. Meidän alueidemme on seurattava Euroopan rakentamisen dynamiikkaa jatkuvan uudistumisen kautta, tarjoamalla niille taloudelliset keinot edessä olevien haasteiden ratkaisemiseksi ja hyödyntämällä niiden etuja. Syrjäisimmille alueille on tärkeää, että nykyinen strategia otetaan täytäntöön. Meidän, alueellisten edustajien, vastuulla on sen tehokkuuden parantaminen – se on meille uskottu tehtävä.*

Rodolphe Alexandre, Ranskan Guayanalan aluehallinnon puheenjohtaja, syrjäisimpien alueiden kokouksen erovuoroinen puheenjohtaja





## FAKTOJA JA LUKUJA

	Väkiluku (2015)	BKT asukasta kohti (EU28=100) (2015)	Työttömyys (2016)	Nuorisotyöttömyys (15–24-vuotiaat) (2016)*	Naisten työttömyys (2016)*
 Azorit	245 766	68	11,2	41,5	9,5
 Kanariansaaret	2 135 722	74	26,1	51,3	27,8
 Guadeloupe	429 849	69	23,9	46,7	25,3
 Ranskan Guayana	262 527	53	23,2	43,9	24,7
 Madeira	256 424	72	13	50,5	11,9
 Martinique	376 847	78	17,6	44,3	17,5
 Mayotte	235 132	32	27,1	54,5	31,8
 Réunion	850 996	71	22,4	44	22

\* Tiedot vuodelta 2016, paitsi Azorit ja Madeira (2014) Guadeloupen demografiset tiedot sisältävät Saint-Martinin (väkimäärä 36 457 vuonna 2013)

Lähde: Eurostat

## SYRJÄISIMMÄT ALUEET: AINUTLAATUISIA MAHDOLLISUUKSIA JA LISÄARVOA UNIONILLE

*Euroopan unioni kamppailee vaikean identiteettikriisin kourissa. Samaan aikaan syrjäisimmät alueet vahvistavat sitoutumisensa Eurooppa-hankkeeseen ja halunsa jatkaa eteenpäin unionin kanssa varmistaakseen suuremman talouskasvun ja kansalaistensa hyvinvoinnin. Tämä tavoite voidaan saavuttaa vain, jos EU:n politiikat ja aloitteet sovitetaan näiden alueiden yksilöllisiin tilanteisiin.*

*Euroopan komission uudistettu sitoumus syrjäisimpien alueiden tukemiseen, jotta ne voivat saavuttaa paremman paikan EU:ssa, ilmaistiin komission uudessa tiedonannossa "Vahvempi ja uudistettu strateginen kumppanuus EU:n syrjäisimpien alueiden kanssa". Se on hyvin tärkeä merkkipaalu tuleville alueille sekä tulevan ohjelmakauden suunnittelulle. Lähestymistavassa on huomioitava EU:n tuomioistuimen päätös Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 349 artiklan soveltamisalasta. Siinä artikla todetaan yksittäiseksi ja riittäväksi oikeusperustaksi Euroopan lainsäädännön hyväksymiselle syrjäisimpien alueiden erikoispiirteet huomioon ottaen.*

*Uuden tiedonannon ansiosta yhtäläisten mahdollisuuksien, kilpailukykyyn ja ulkoisen ulottuvuuden – jotka ovat toisistaan täysin erottamattomia elementtejä – pitäisi voida kuvata syrjäisimpien alueiden mitä tahansa kunnianhimoista julkista politiikkaa. Näin se muodostaa erinomaisen lähtökohdan tälle pyrkimykselle.*

*Tämän vuoksi syrjäisimpien alueiden johtajien kokous asetti maaliskuun 2017 pöytäkirjassaan päämääriä, joilla pyritään lisäämään syrjäisimpien alueiden näkyvyyttä, puolustamaan niiden etuja koordinoitusti rahoituksen ja budjettien uudistamisen suhteen ja etenemään yhteisesti yhteisen edun nimissä. Näin voidaan osoittaa lisäarvo, jota syrjäisimmät alueet voivat tuoda EU:lle.*

*Huolimatta kohtaamistaan jatkuvista rajoituksista syrjäisimmät alueet tarjoavat ainutlaatuisen ja erilaisen ulottuvuuden ja rikastuttavat EU:ta monella tapaa. Niillä on geostrateginen sijainti, monipuolinen biodiversiteetti ja luonnonympäristöt, joissa voidaan toteuttaa tieteen ja tekniikan tutkimuksia etenkin sinisen talouden, kiertotalouden tai uusiutuvan energian aloilla.*



*Samalla ne tarjoavat poikkeuksellisen luonnonympäristön turvalliseen ja kestäväan matkailuun.*

*Tämän epävarman mutta lupaavan kauden aikana vahvistetaan teknistä yhteistyötä työllisyydellä, energialla ja älykkäillä erikoistumisverkoilla, joita syrjäisimmät alueet ovat perustaneet. Yhteistyötä niiden naapureiden kanssa pyritään myös lisäämään. Tämä auttaa selvittämään, millaisia tarpeita näillä alueilla on, millaisia mahdollisuuksia ne tarjoavat ja miten mahdollisuudet saadaan paremmin otettua käyttöön.*

Fernando Clavijo

Kanariansaarten hallituksen puheenjohtaja, syrjäisimpien alueiden kokouksen johtajien puheenjohtaja





## AZORIT

### TIEDE- JA TEKNOLOGIAPUISTO NONAGON

EU-rahoitus: 7,6 miljoonaa euroa

São Miguelin saarella sijaitsevan NONAGONin tiede- ja teknologiapuiston tarkoituksena on parantaa julkisen, yksityisen ja yliopistosektorien välisiä yhtymäkohtia teknologiapohjaisen yrittäjyyden edistämiseksi. Ajatuksena on kannustaa jakamaan kokemuksia ja taitoja yritysten välillä ja helpottaa innovatiivisten käytäntöjen leviämistä.

Hanke kannustaa luomaan olosuhteita, joilla yrityksiä voitaisiin houkutella muilta

alueilta ja siten tuoda lisäarvoa alueen teolliselle sektorille. Tilat tarjoavat yrityshautoimoja ja yhteisiä työskentelytiloja startup-yrityksille. Siellä järjestetään kansainvälinen "startup-viikonloppu ja luova yö", johon osallistuu opiskelijoita myös Yhdysvalloista ja Kanadasta.

Keskus järjestää Azoreilla myös CoderDojon. Se on nuorille suunnattu kansainvälinen ohjelmointikerhojen yhteisö, jossa nuoret voivat kehittää verkkosivuja ja muita IT-sovelluksia.

“NONAGONin ansiosta UrActive pääsee toimimaan monien eri alojen yritysten lähellä. Se on siivittänyt vuorovaikutusta paikallisten yritysten kanssa ja siten tehostanut kumppanuuksiamme. Lisäksi NONAGON-rakennus tarjoaa meille ainutlaatuiset olosuhteet liiketoiminnan harjoittamiseen alueella.”

Paulo Leite (UrActive)

## MADEIRA

### VÄESTÖN SUOJELEMINEN TULVARISKILTÄ

EU-rahoitus: 76,3 miljoonaa euroa

Hankkeeseen sisältyy useita rakenteellisia interventioita, joiden tarkoitus on vähentää ja lieventää tulvien vaikutusta ja taata järjestelmällinen riskien esto- ja hallintamekanismien käyttö. Näin ollen se auttaa suojelemaan paremmin väestöä, rakennettua perintöä ja talouselämää.

Työ vastaa Madeiran saaren tulvariskin arviointitutkimuksen (EARAIM) määrittämiin vaatimuksiin. Siihen sisältyvät toimenpiteet Funchalin pääjokien hydraulisen toiminnan parantamiseksi, merenranta-alueen suojeleminen kaupungin itäpuolella sekä tilapäisen, vuoden 2010 myrskyn aikana rakennetun padon suojeleminen ja korjaaminen.



“Funchalin kaupunki on nyt paitsi kauniimpi, myös turvallisempi. Joenrannat on suojattu rankkasateiden varalta, ja katastrofeilta voidaan välttyä. Alue soveltuu erinomaisesti vapaa-ajan viettoon ja perheiden yhteiseen ulkoiluun.”

Carmo Cabral

## GUADELOUPE

TYÖELÄMÄÄN VALMISTAUTUMINEN  
KOULUTUKSELLA/  
TYÖHARJOITTELUJÄRJESTELMILLÄ

EU-rahoitus: 0,6 miljoonaa euroa

Hankkeen tavoite on tarjota tukea heikommassa asemassa oleville nuorille heidän työllistettävyytensä parantamiseksi. Koulutus auttaa opiskelijoita löytämään ammattisuuntautumisensa ja työprofiilinsa työnantajien asettamien vaatimusten mukaan. Koulutukseen sisältyy myös kokeilujakso yrityksessä sen varmistamiseksi, että tuleva ammatti kiinnostaa nuoria aidosti.



## MARTINIQUE

UUSI SAIRAALA-ALUSTA KESTÄÄ  
VOIMAKKAITA MAANJÄRISTYKSIÄ

EU-rahoitus: 34,6 miljoonaa euroa

Martinique sijaitsee suuren seismisen riskin alueella (luokka 5). Uuden, nykyiseen sairaalaan yhteydessä olevan sairaala-alustan rakentaminen uusien maanjäristyssuojausstandardien mukaisesti onkin alueelle erittäin tärkeää.

Hanke on tukenut tarvittavien avustusyksiköiden rakentamista. Ne mahdollistavat työnteon äärimmäisissä olosuhteissa ja autonomisesti silloinkin, kun ulkoista energiaa tai vesivarjoja ei ole käytettävissä viikkoon. Uudelleen rakennetut tekniset tilat sijaitsevat maanjäristyksen kestävässä rakennuksessa, joka kattaa 28 788 m<sup>2</sup> ja 191 vuodetta. Laitoksessa on myös helikopterien laskeutumisalue sairaiden kuljettamista silmällä pitäen.

## RÉUNIONIN SAARI

RAHASTOJEN RAHASTO:  
"FINANCIÈRE RÉGION RÉUNION"

EU-rahoitus: 44 miljoonaa euroa

Réunionin alue on luonut rahaston edistämään paikallisten yritysten kasvua EAKR:n ja EIP:n tuella. Hankkeen tavoite on lisätä ja lujittaa pienyritysten kilpailukykyä.

Rahasto käyttää kahta työkalua, joista toinen hyödyntää matalakorkoisia lainoja niin sanotun "riskinjakolainajärjestelmän" kautta. Järjestely tarjoaa maksuvalmiutta paikallisille yrityksille. Toisena työkaluina ovat oman pääoman tyyppiset tai oman pääoman luonteiset toimet, jotka kohdistuvat pieniin ja keskisuuriin yrityksiin.



“Tämä tarkoittaa ensinnäkin sitä, että syrjäisimmät alueet pääsevät EU:n päätöksentekoprosessin ytimeen – näin varmistetaan, että teidän huolenne ja etunne otetaan täysin huomioon EU:n politiikkojen suunnittelussa, valmistelussa ja täytäntöönpanossa.”

Katkelma komission jäsen Creţun pitämästä puheesta syrjäisimpien alueiden johtajien 7. kokouksessa, 26. ja 27. päivänä lokakuuta, Cayenne, Ranskan Guayana



#### MAYOTTE

### "NARISOMÉ – OPITAAN YHDESSÄ" ELI NUORISOTYÖLLISYYDEN LISÄÄMINEN MAYOTTESSA

EU-rahoitus: 1,3 miljoonaa euroa

Narisomé on AGEPAC:n toteuttama ohjelma. Se on alueiden välinen työllisyyskoulutusportaali, jonka tarkoitus on edistää nuorten (16–25-vuotiaiden) integraatiota työelämään lisäämällä motivaatiota, itseluottamusta ja sosiaalistumista. Hankkeen tavoite on edistää useiden poikkitieteellisten taitojen hankintaa, kehittää

toimintasuunnitelma jokaisen nuoren ammatillista kehittymistä varten ja sitten tukea ja varmistaa nuoren tie työllistymiseen.

Vuonna 2016 hanke auttoi 141 nuorta, joista 48 prosenttia löysi työtä tai koulutusmahdollisuuden ja 42 prosenttia aloitti harjoittelun.

#### SAINT-MARTIN

### KALASTUSALAN AMMATTILAISTEN AMMATTIKOULUTUS

EU-rahoitus: 91 221 euroa

Tällä hankkeella autettiin työttömiä nuoria hankkimaan tarvittava pätevyys kalastusalalla työskentelyyn. Ammattikoulutushanke pyrki tarjoamaan nuorille tarvittavat taidot, jotta he olisivat välittömästi työllistettävissä paikallisilla markkinoilla tai voisivat perustaa oman yrityksen. Koulutustoimet järjestettiin alueen ulkopuolella. Näin osanottajat pääsivät samalla tutustumaan uuteen kulttuuriseen ja sosiaaliseen ympäristöön.





## SYRJÄISIMPIEN ALUEIDEN KULTTUURIN TUKEMINEN

*Komissio on vastikään esitellyt uuden syrjäisimpien alueiden strategian auttaakseen näitä alueita ottamaan potentiaallinsa kokonaan käyttöön. Missä määrin teidän mielestänne tämä strategia on menossa oikeaan suuntaan?*

Ensinnäkin minusta on tärkeää todeta, että komission jäsenen Corina Crețun hankkeessa omaksuma työskentelymenetelmä uuden strategian kirjoittamisessa on jo itsessään edistysaskel. Todellinen, merkittävä työ on aloitettu Euroopan parlamentin ja Euroopan komission jäsenten välillä, ja he ovat kuunnelleet tarkkaavaisesti ja kokonaisvaltaisesti syrjäisimpiä alueita. Lopulta strategia on tulosta laajemmasta kumppanuuspohjaisesta vuoropuhelusta, jota pitäisi ylistää ensimmäisenä.

Toisena saavutuksena tämän strategian kirjoittamisen ansiosta on käynnistetty intensiivisiä keskusteluja Euroopan komissiossa aina itse komission jäsenten tasolla. Tätä kutsuisin syrjäisimmät alueet huomioivan kulttuurin aluksi. Toisin sanoen syrjäisimmät alueet otetaan huomioon transversaalisesti kaikilla päätöksenteon tasoilla Euroopan komission sisällä.

Olemme voineet huomata, että Jean-Claude Juncker on ottanut tämän uuden strategian käyttöön Euroopan komission korkeimmalla tasolla ja että syrjäisimpien alueiden poliittisesta ohjelmasta on tullut komission prioriteetti. Se on tervetullut käänne.

Arviointia ei tietenkään pidä tehdä vain ehdotusten julkistamisen perusteella, vaan tarkasteltuna siinä valossa, kuinka niiden täytäntöönpano onnistuu. Silti minusta luottamukseen perustuva suhde syrjäisimpien alueiden ja Euroopan komission kesken on tämän tiedonannon sekä sitä edeltäneen pitkällisen yhteisen työn myötä palautunut.

Tämä uusi strategia sisältää sarjan Euroopan komission konkreettisia toimenpiteitä ja suoria vastauksia. Meillä on yhteinen pohja, jolta voimme jatkaa eteenpäin ja jota voimme kaikki käyttää edistymisen mittaamiseen. Sen avulla voidaan tunnistaa kaikkien osapuolten – komission, valtioiden ja alueiden – vastuut, koska ne on selkeästi määritelty.



*Kuinka tärkeitä peräkkäiset EU-investoinnit ovat olleet näille alueille viime aikojen ohjelmakausien aikana (13,3 miljardia euroa myönnetty pelkästään kaudella 2014–2020)?*

Syrjäisimmille alueille koheesipolitiikka on elintärkeää, koska järjestelmä perustuu kehityksen viiveiden hyvittämiseen ja hyvinvoinnin uudelleenjakoon rikkaimmilla alueilla köyhimmille alueille. Kaikille on varmasti selvää, että Mayotte, nuorin syrjäisimmistä alueista, on toinen EU:n kahdesta köyhimmästä alueesta.

Koheesipolitiikka on todellinen työkalu, jota voidaan käyttää lisäkehitykseen, sillä se on osa sekä hankkeen että etenemisen logiikkaa.

*Mikä on kantanne käynnissä olevassa keskustelussa vuoden 2020 jälkeisestä koheesipolitiikasta etenkin syrjäisimpien alueiden suhteen?*

Tämä keskustelu ei koske pelkästään syrjäisimpien alueiden tilannetta. Se vaikuttaa koko EU:n perustaan, sen periaatteisiin ja sen arvoihin. Ilman vahvaa, perussopimuksissa sovittuihin tavoitteisiin lujasti ankkuroitua koheesipolitiikkaa EU on vaarassa menettää pääasialliset olemassaolon tarkoituksensa sekä samalla kiistatta myös liiman, joka pitää sitä yhdessä.

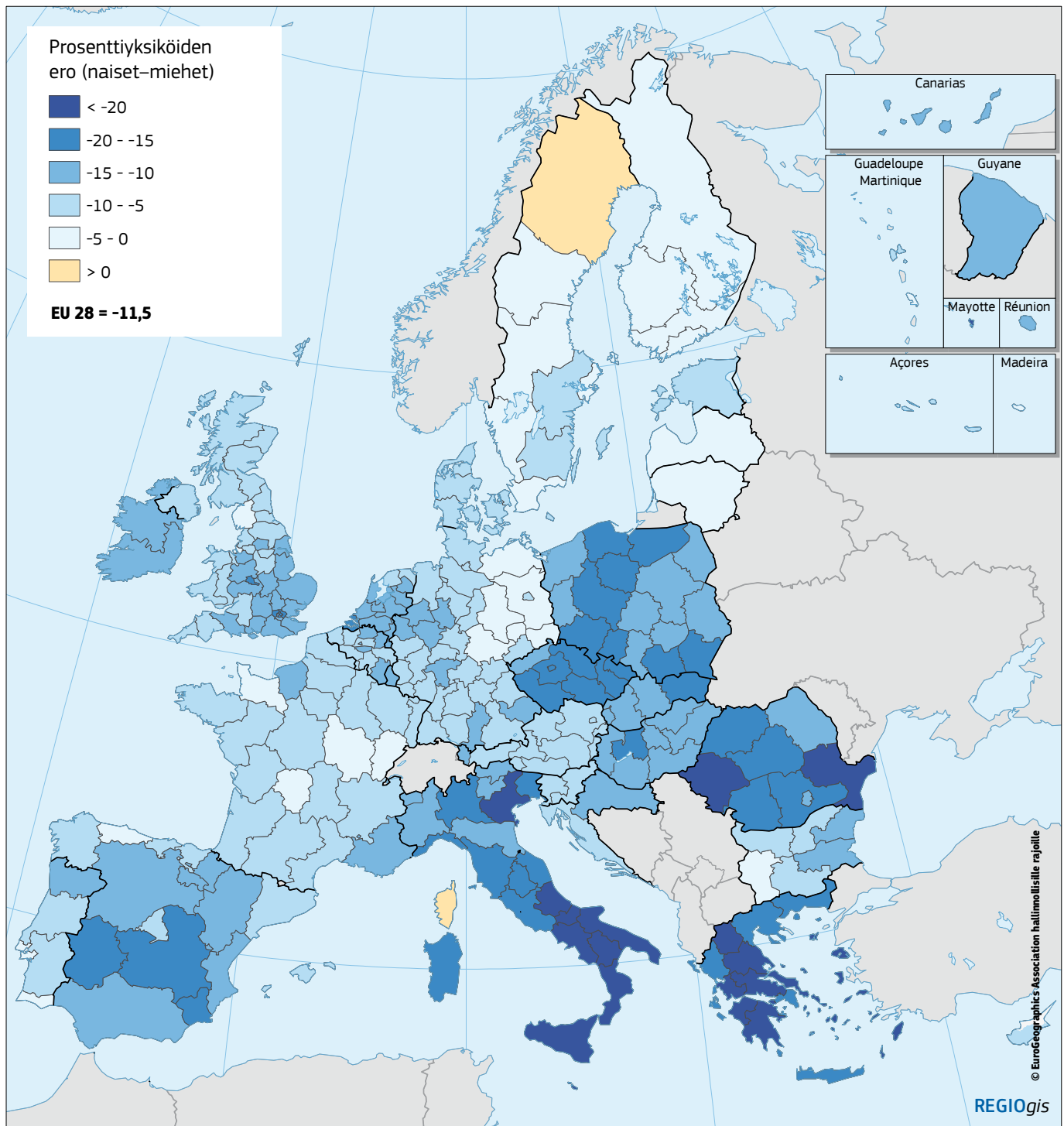
Ellei Eurooppa-hankkeen ytimessä ole solidaarisuutta, yhteinen tulevaisuus rapautuu pois. Se kaikkien kannattaa pitää mielessä. Heikentyvä aluepolitiikka heikentäisi myös syrjäisimpien alueiden uuden strategian myötä kehitettyjen tavoitteiden täytäntöönpanoa.

Younous Omarjee,  
Euroopan parlamentin jäsen

# Naisten ja miesten työllisyysasteiden erot (20–64), 2016

**E**U:ssa naisten työllisyysaste on 12 prosenttiyksikköä miesten vastaavaa matalampi. Vain kahdella EU:n alueella – Korsikassa ja Ruotsin Ylä-Norlannissa – naisten työllisyys on miesten työllisyyttä korkeampaa. Vastaavasti naisten työllisyysaste on 28 prosenttiyksikköä alhaisempi Italian Pugliassa ja Kreikan Pohjois-Egeanmeren alueella. Näin

ollen naisten yleinen työllisyysaste on hyvin matala (osuudet vastaavassa järjestyksessä ovat 48 ja 59 prosenttia). Jos sukupuolten välinen ero kurottaisiin umpeen kaikkialla EU:ssa, saavuttaisimme Eurooppa 2020 -tavoitteen mukaisen 75 prosentin työllisyysasteen.

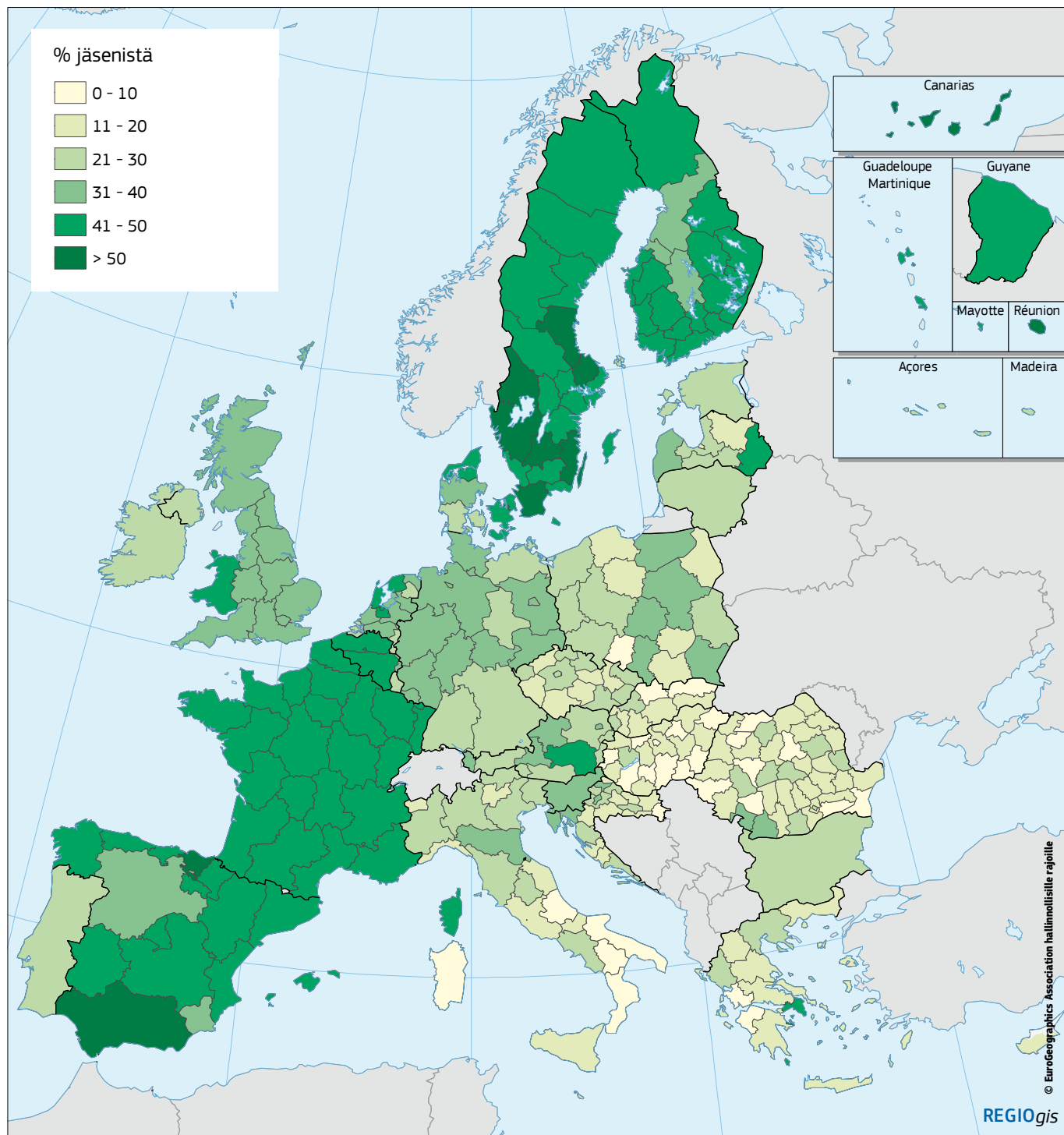


Lähde: Eurostat

# Naiset aluehallinnossa, 2017

**A**luehallinnoissa Italian Basilicatassa, kolmella Unkarin NUTS-3-alueella sekä Romanian Albassa ei ole naisjäseniä. Sitä vastoin neljällä Espanjan, neljällä Ranskan ja yhdeksällä Ruotsin alueella naisedustajien osuus alueellisessa parlamentissa on vähintään 50 %. Kansalliset poliitikot aloittavat usein uransa paikallis- tai aluepolitiikan parissa. Jos

naisia on alueellisella tasolla vain vähän, heidän on vaikeampi päästä mukaan kansalliseen politiikkaan. Huomaa, että jos maalla ei ole aluehallintoa, näytetään osuus kansallisessa parlamentissa. ■



Maat, joissa ei ole paikallishallintoa: BG, EE, IE, CY, LT, LU, MT, SI (naisia kansallisessa hallinnossa)  
Alueet, joilla ei ole hallintoa: ES63, ES64, PT1, Englanti pl. Lontoo (naisia kansallisessa hallinnossa).

Lähde: Euroopan tasa-arvoinstituutti, Yhteinen tutkimuskeskus, DG REGIO

# KYMMENEN MENESTYKSEN VUOTTA

Tänä vuonna juhlistetaan RegioStars-palkintojen kymmenettä vuotta. Tässä on muutama kertomus kansalaisilta, jotka ovat hyötyneet näistä menestyksekkäistä, innovatiivisista hankkeista eri puolilla EU:ta.



“Green Tech -klusterin ansiosta tuotteemme menestyy markkinoilla ja pystyimme aloittamaan yhteistyön suuren tutkimuslaitoksen kanssa. Tästä voi seurata lupaavia uusia kehitysaskelia.”

Werner Färber, EcoCan GmbH:n toimitusjohtaja  
Itävalta – Green Tech -klusteri – RegioStars-palkinnon voittaja 2012

“Merkittäviä käytännön etuja saatiin, kun pankin edustaja selitti selkeästi ja kattavasti ikääntyville kansalaisille, miksi ikäihmisten ei pitäisi pelätä verkkopankin käyttöä. Hän opasti verkkopankin turvalliseen käyttöön ja vastasi kysymyksiin.”

Regina Dovidavičiūtė, varapuheenjohtaja, Ikääntyvien yliopistojen järjestö  
Liettua – ICT-sovellukset tietoyhteiskuntaan osallistumiseksi – RegioStars-palkinnon voittaja 2010



“Uudet taidot ja tiedot ovat erittäin tärkeitä maanviljelyssä. EkoBiz opetti minulle tuotantotekniikoista, kasvien suojelusta ja rahoituksesta. Nyt minulla on enemmän maatilani hoitamiseen tarvittavaa tietoa.”

Božo Vukušić, oliivinviljelijä  
Kroatia – EkoBiz – RegioStars-palkinnon voittaja 2017

“Ohjelma muutti elämäni antamalla minulle suunnan ja selkeän tavoitteen, josta olen pitänyt kiinni. Se antoi minulle intoa ja luottamusta tehdä sitä, mitä halusin.”

Katie Gillmon, omistaja ja keittiömestari, Wood and Green  
Yhdistyneet kuningaskunnat – Fifteen Cornwall – RegioStars-palkinnon voittaja 2014



“Bussimatkoista on tullut mukavampia, ja pystyn nyt katsomaan aikataulut sovelluksesta. Uusien reittien luominen on tehnyt työmatkoistani paljon nopeampia ja helpompia ja vähentänyt siirtymäaikoja. Toivon, että Horários do Funchal jatkaa samaan malliin.”

Joana Sousa  
Portugali – CIVITAS MIMOSA – RegioStars-palkinnon voittaja 2011



“Valmistuin juuri koulusta ja olen juuri aloittamassa putkialan harjoittelun – minulla menee siis onnekseni hyvin. Diritti a scuola neuvajalta saamani ohjeet antoivat minulle varmuutta uskoa itseeni, ja niiden avulla pystyin tunnistamaan taitoni ja toiveeni.”

Antonio Grassi, Italia – Diritti a scuola – RegioStars-palkinnon voittaja 2015

“Sosiaalisen osallisuuden hanke SÖM Fosie kehitti aluetta mutta antoi minulle myös henkilökohtaisia etuja. Aikaisemmin työkaluja ja resursseja oli niukalti, mutta SÖM Fosien ansiosta olen pystynyt vahvistamaan itseäni ja sijoittamaan koulutukseeni.”

Safija Imsirovic  
Ruotsi – SÖM Fosie – RegioStars-palkinnon voittaja 2012



”RegioStars Awards: 10 vuotta menestystarinoita” juhlistaa merkittävien EU-rahoitteisten alueellisten hankkeiden saavutuksia ja sisältää valikoiman kertomuksia hankkeen johtajilta ja edunsaajilta:

<http://europa.eu/!PJ39Yg>

# Terveisiä EU:lle brittiläiseltä ”supertyttöaktivistilta”

Madeleina Kay oli yksi tämän vuoden neljästä Eurooppa alueellani -blogikilpailun voittajista. Kilpailussa palkittiin neljä nuorta, jotka kirjoittivat blogeissaan EU:n rahoittamista hankkeista. Hänen palkintoonsa kuului matka Brysseliin Euroopan alueiden ja kuntien teemaviikon aikana, ja siihen sisältyi koulutusta mobiilijournalismin alalla. Tässä hän kertoo Brysselin-matkastaan sekä jatkuvasta kampanjastaan Yhdistyneen kuningaskunnan pitämiseksi EU:ssa.

#EUinMyRegion-blogikilpailun voiton ansiosta pääsin käymään Brysselissä ensimmäistä kertaa ja näkemään EU-komission ja -parlamentin työtä. Olen oppinut paljon Britannian EU-kansanäänestyksen jälkeen. Valitettavasti en ollut ainoa, jonka tiedot olivat vajavaiset. Ongelma koski koko kansakuntaa, ja siksi ihmiset äänestivät tulevaisuudestaan väärinkäsitysten ja väärin tietojen perusteella.

Yhdistyneen kuningaskunnan poliittisen koulutuksen tila on surkea, ja EU:n rahoittamista hankkeista kerrotaan julkisuudessa kehnosti. Brexit-äänestys oli räikeän epäreilu ottaen

huomioon johtavien poliitikkojen kertomat valheet. He jatkavat yhä perättömien ja petollisten väittämien esittämistä.

Ison-Britannian kansalaiset äänestivät Brexitin puolesta monista, usein ristiriitaisistakin syistä. Monet epäsuotuisimmilla alueilla asuvista äänestivät Brexitin puolesta ajatellen, että maan epätasa-arvoisuus johtuisi jotenkin EU:sta. Toiset vilpittömästi uskoivat valheen kansalliseen terveydenhuollon rahoittamisesta. EU:ta käytettiin syntipukkina kotimaan politiikan virheille, vaikka se oli koko ajan pyrkinyt korjaamaan puutteita juuri niillä alueilla, joilla innokkaimmin äänestettiin eron puolesta.

Vietettyäni viikon Euroopan unionin ytimessä en voi olla ajattelemta, että olemme tehneet teille suuren karhunpalveluksen, ja vilpittömästi toivon, että meidät otetaan takaisin, kun lopulta myönnämme tehneemme väärän ratkaisun.

Joka tapauksessa uskon myös, että EU:n on ryhdyttävä toimiin estääkseen muita maita seuraamasta samaa virheellistä polkua. Tiedon ja ymmärryksen lisääminen EU:sta on yksi kampanjani tärkeimmistä tavoitteista, vaikka käytänkin hauskaa, ystävällistä ja innostavaa tyyliä, jotta saisin laajemman yleisön kiinnostumaan sanomastani. Asenteita on muutettava, jotta Euroopan instituutioista tulee laajemman kansalaisjoukon silmissä osallistavampia ja kiinnostavampia. Lisäksi EU:n tekemää upeaa työtä on esiteltävä enemmän julkisuudessa.

On tärkeää käyttää vaihtoehtoisia menetelmiä, jotta saadaan tavoitettua myös nuoret ja sellaiset kansalaiset, jotka eivät yleensä kiinnostu politiikasta. Siten voidaan tyrehtyttää populismin kasvu Euroopassa ja varmistaa tulevien sukupolvien tuki.

Joulukuussa palaan Brysseliin mukanaani 1000 käsinkirjoitettua viestiä merkinä jouluisesta solidaarisuudesta ja toivosta, että olisimme tulevaisuudessa osa EU:ta. ■

LUE LISÄÄ

<http://europa.eu/ljp93vW>



## EUROOPPA ALUEELLANI -VALOKUVAKILPAILU 2017

# Voittokuvat

**Valitse EU:n rahoittama hanke, etsi hyvä kuvakulma, rajaa kohde ja siihen liittyvät tiedot yhteen kuvaan ja paina laukaisinta! Helpommin sanottu kuin tehty? Tämä haaste kuitenkin heitettiin Eurooppa alueellani -valokuvakilpailun osallistujille nyt kuudetta kertaa järjestetyssä kilpailussa.**

**V**uotuisessa kilpailussa pyritään tuomaan esille erinomaista työtä, jota hankkeiden puitteissa EU-rahoituksella eri puolilla Eurooppaa tehdään sekä selvittämään näiden hankkeiden merkitys paikallisille yhteisöille.

EU-rahoitus auttaa ratkaisemaan monenlaisia ongelmia eri puolilla Eurooppaa aina liikenneyhteyksien parantamisesta ja pienten ja keskisuurien yritysten tukemisesta investointeihin puhtaampaan ympäristöön, uusien tuotteiden kehitykseen sekä koulutuksen ja taitojen parantamiseen.

Vuoden 2017 kilpailu järjestettiin kesällä ja julkistettiin sosiaalisessa mediassa. Kilpailuun osallistuneet kuvat ladattiin verkkoalustalle, jossa yleisö pääsi äänestämään niitä. Lopulta kahdesta valokuvaajasta ja yhdestä sosiaalisen median asiantuntijasta koostunut tuomaristo valitsi kolme voittajaa eniten verkkoääniä saaneiden valokuvien sekä esteettisen laadun, luovuuden ja kilpailun teeman osuvuuden perusteella tehtyjen tuomarivalintojen joukosta.

Yli 700 valokuvasta tuomaristo valitsi Aliya Kazandzhievan Bulgariasta, Mathew Brownen Yhdistyneestä kuningaskunnasta ja Dirk Harmosenin Ruotsista. Onnekkaita valokuvaajat voittivat matkan Brysseliin osallistumaan Euroopan alueiden ja kuntien teemaviikkoon ja osallistumaan valokuvatyöpajaan. ■

## LUE LISÄÄ

<http://bit.ly/1N6v7G5>

<http://europa.eu/!nd83PT>



▲ "Ympäristön ja maiseman kehittämishanke Skurupissa", valokuvaajana Dirk Harmosen Ruotsista. Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahasto (maaseuturahasto).



▲ "Kaupunkiympäristön kestävä kehittäminen sosiaalisen integraation tukena Burgasissa", valokuvaajana Aliya Kazandzhieva Bulgariasta. Euroopan aluekehitysrahasto (EAKR).



▲ "Teiden kunnostaminen ja kevyen liikenteen väylät Walesissa", valokuvaajana Mathew Browne Yhdistyneestä kuningaskunnasta. Euroopan aluekehitysrahasto (EAKR).



## Ratkennut mysteeri

Paolo Isoardi ja hänen perheensä kävivät Ruotsin pääkaupungissa Tukholmassa tutustumassa EU:n rahoittamaan hankkeeseen. Matka oli palkinto verkossa järjestetyssä hankejehdistä, joka liittyi Eurooppa alueellani -kampanjaan. "Oli erittäin hyödyllistä nähdä, miten yhteisiä EU-rahojamme käytetään Tukholman kehittämiseen. Kävin kiinnostavissa asunto- ja elintarviketuotantokohteissa", Paolo kertoo.



European Commission



# PHOTO COMPETITION 2017





# ZOLA

#EUinmyRegion



SWEDEN



POLAND



MALTA



UNITED KINGDOM



SERBIA



EUROPEVILLE



LITHUANIA



TURKEY



NETHERLANDS



MONTENEGRO



ROMANIA



ITALY



GERMANY / FRANCE



LITHUANIA



PORTUGAL



BALTIC SEA REGION



ROMANIA



SLOVAKIA



IRELAND



ALGERIA

**f EUinmyRegion**  
**#EUinmyRegion**  
**ec.europa.eu/info/region**

# Voittoon sanan säilällä

Tänä vuonna Brysselissä 9.–12. lokakuuta järjestetty Euroopan alueiden ja kuntien teemaviikko osoittautui erityisen jännittäväksi joukolle Euroopan tulevia journalisteja! Youth4Regions Media Programme -ohjelman kilpailun voittajat kutsuttiin osaksi tapahtuman mediaväkeä.



## Euroopan alueiden ja kuntien teemaviikko on ihmisten tekemä ihmisiä varten

Espanjassa asuvana kolumbialaisena sain Euroopan alueiden ja kuntien teemaviikon Youth4Regions Media Programme -ohjelman kautta autenttisen eurooppalaisen elämyksen, jonka koin sekä ulkopuolisen näkökulmasta saaden tietoa useista Latinalaiseen Amerikkaan sovellettavista asioista että inhimilliseltä kannalta ajatellen ihmisiä rajojen sijaan.

Kun minut hyväksyttiin osana Euroopan alueiden ja kuntien teemaviikkoa 2017 Youth4Regions Media Programme -ohjelmaan, pidin sitä ensin vain verkostoitumismahdollisuutena. Sain kuitenkin paljon enemmän.

Ensimmäinen ja perustavanlaatuisin oppimani asia on, että Eurooppa ei ole pelkkä Bryssel tai Euroopan instituutiot – eikä myöskään kustakin jäsenvaltiosta tulevien edustajien kirjo. Eurooppa on sen ihmiset. Tämän toteamuksen vuoksi myös opin, miten tärkeää aluepolitiikka on: se on tärkeää, koska Euroopan unionin on lähdettävä liikkeelle alueellaan elävien ihmisten ongelmista ja tarpeista, heidän todellisuudestaan ja toiveistaan.

Siksi Euroopan alueiden ja kuntien teemaviikko opetti minulle, Espanjassa asuvalle kolumbialaiselle, että historiasta riippumatta eri maiden, kulttuurien ja kielten on mahdollista yhdistää voimansa saavuttaakseen paremman tulevaisuuden.



Solidaarisuuden ja yhteistyön ympäristö sekä esitellyistä hankkeista ilmennyt kova työ saivat minut kysymään itseltäni, että jos Latinalaisessa Amerikassa on 20 maata, samankaltainen kulttuuri ja sama kieli, miksemme pystyisi tekemään jotain samanlaista?

Toisaalta en halunnut kokea Euroopan alueiden ja kuntien teemaviikkoa pelkästään ulkopuolisen uteliain silmin, vaan myös toimittajana ja ihmisenä, mikäli näitä identiteettejä voi edes erottaa toisistaan. Brysselissä vietetyt päivät eri puolilta Eurooppaa saapuneiden, tulevien kollegoiden kanssa ja tutustuminen paikallisiin mutta laajasti vaikuttaviin hankkeisiin opettivat minulle, että oman kuplamme ulkopuolella moni ihminen työskentelee tehäväkseen omasta yhteisöstään paremman. Samalla ehkä edes sitä tietämättä he rakentavat jotain suurempaa, tässä tapauksessa yhteistä eurooppalaista hanketta.

Siksi monet tarinat odottavat kirjoittamista, löytämistä ja jakamista – eikä ole väliä sillä, mistä ne tulevat ja kuka ne jakaa. Gandhin sanoin: ”Ihmisluento on samanlainen kaikkialla, riippumatta maasta, jolle astumme tai taivaasta, jota katsomme”.

José Manuel Cuevas



## Poistu mukavuusalueeltasi, ylitä rajasi ja pääset pitkälle

Youth4Regions-voittaja ja journalistiharjoittelija Bruna Tomsic jakaa vaikutelmansa vuoden 2017 Euroopan alueiden ja kuntien teemaviikolta.

Pitää myöntää, että vuoden 2017 Euroopan alueiden ja kuntien teemaviikko kuuluu elämäni ikimuistoisimpiin kokemuksiin. EU:ssa on useita onnistuneita alueellisia hankkeita, joten ei ole ihme, että tapasin monia muita toimittajan ammatista unelmoivia, jotka myös olivat saaneet tilaisuuden päästä käymään tässä kauniissa, monikulttuurisessa kaupungissa.

Kävin Brysselissä ensimmäistä kertaa ja olin hyvin kiitollinen päästessäni tapaamaan lahjakkaita ihmisiä kaikkialta Euroopasta, verkostoitumaan EU-virkailijoiden kanssa ja kuulemaan kiinnostavista tulevaisuudensuunnitelmista, joita EU:n aluetiimit ovat kehilleet.

Mobiilia tarinankerrontaa käsittelevän tuokion jälkeen digitaalisen raportoinnin kaikki mahdollisuudet suorastaan löivät minut ällikällä. Esimerkiksi eri tavat pidellä puhelinta Facebook-livelähetyksen aikana, livevideon lähettäminen useista laitteista sovellusta käyttämällä jne. Näitä raportointi-ideoita mielessäni pyöritellen minun oli paljon helpompi ladata akkujani ennen kuin palasin kotimaahani jatkamaan viimeistä opintovuottani multimediajournalismin parissa.

Vierailu Euroopan parlamentissa ja komissiossa 7. koheesio-kertomuksen lehdistöjulkaisun aikana sekä koheesiopolitiikkaa tukeva ryhmittymä saivat minut ymmärtämään EU:n tekemän työn laajuuden. Haluaisin toivoa, että vuoden 2030 ilmastotavoitteet saavutetaan ja nuorisotyöttömyysaste onnistutaan ratkaisemaan jäsenvaltioiden alueilla. Brexit-neuvottelujenkin ollessa yhä kesken pohdin myös, mitä tapahtuu taloudellisesti vuoden 2020 jälkeen.



RegioStars Awards -tapahtumaan osallistuminen viimeisenä iltana sai minut tajuaamaan, miten tärkeää on jatkaa vaikuttamista, ihmisten inspiroimista ja itsensä haastamista mahdollimattakin tuntuvien tavoitteiden saavuttamiseksi. Haluan onnitella kaikkia paikallisia voittajia ja ehdokkaita, sillä todella ihailen heidän työtään. Koska kotimaani on Kroatia, olin hyvin ylpeä nähdesäni EKOBIZ Splitin saavan palkinnon nuorisoyrittäjyyden edistämisestä luonnonmukaisen maatalouden kestävien elintarvikkeiden sarjassa. Toivottavasti tämä kaikki innostaa monia ihmisiä, jotka haluavat tehdä sosiaalisen vaikutuksen ja auttaa yhteisöjään. Uskon vahvasti, että yhteys, luovuus ja muutoksen tekeminen ovat Euroopan tulevaisuuden käyttövoima, ja se tulevaisuus on täynnä mahdollisuuksia ja saavutettuja unelmia.

Bruna Tomsic



Noin yhdeksän kuukautta toimittuaan IVY on levinnyt kaikkialle Euroopan unioniin, ja siitä on versonut yli 50 vapaaehtoista. Nämä nuoret ovat sitoutuneet eurooppalaiseen hankkeeseen ja he saavat solidaarisuuden, alueellisen yhteistyön ja yhteenkuuluvuuden arvot kukoistamaan.

## "Interreg Volunteer Youth": alueellista yhteistyötä kaikille

**K**un muratin haarat versovat pinnoilla, ne luovat upean visuaalisen vaikutelman: levittämällä kauneuttaan ne tekevät jokapäiväiseen elämään kuuluvista esineistä näkyviä ja miellyttäviä katsella. "Interreg Volunteer Youth" (IVY) -aloitteeseen osallistuvat vapaaehtoiset nuoret saavat Interreg-hallintoviranomaisten keskuudessa, yhteisessä sihteeristössä ja niiden johtamissa hankkeissa aikaan saman vaikutuksen antamalla hankkeille uudenlaisen profiilin, joka on osallistavampi nuorille ja siten lähempänä Euroopan kansalaisia.

Hallinnoidessamme Euroopan raja-alueiden liitossa (AEBR) IVY-aloitetta olemme päässeet tapaamaan vapaaehtoisia moneen otteeseen. He ovat osallistuneet kanssamme useisiin tapahtumiin, kuten Euroopan alueiden ja kuntien teemavii-

kolle, Euroopan komission konferenssiin kasvun ja yhteenkuuluvuuden edistämisestä EU:n raja-alueilla sekä alueiden komitean järjestämään eurooppalaisen viestinnän EuropCom 2017 -konferenssiin.

### Sanan levittäminen

Siksi pystymme yhtymään siihen, mitä IVY-aloitteen puitteissa vapaaehtoistyöntekijöitä jo tällä hetkellä isännöivät Interreg-ohjelmat ja -hankkeet ovat viestineet: vapaaehtoisilla on vankumaton halu edistää EU:n politiikkatyökaluja ja osallistua omalta osaltaan EU:n tekemiseen, ja he tuovat merkittävän panoksen siihen, miten Interregin toiminnasta tiedotetaan.

IVY-vapaaehtoiset ovat myös tuoneet täysin uutta yleisöä alueellisen yhteistyön politiikoille. Marraskuun puolivälissä IVY:n Facebook-sivulla oli 1715 seuraajaa, ja Twitter-tilillä 873. Useimmat seuraajamme ovat nuoria, jotka haluavat löytää uusia mahdollisuuksia Euroopan hankkeisiin osallistumiseen. Nyt he oppivat lisää Euroopan komission järjestämistä aloitteista saavuttaakseen lisää yhteenkuuluvuutta unionissa sen kaikkien 28 maan laajuudelta.

Lisäksi sosiaalisen median kanavamme on yhdistetty vapaaehtoisten profiileihin: tarinat, jotka he jakavat meille ja me heille, välittyvät samalla heidänkin verkostoihinsa. Tuloksena on Interreg-tarinoiden palapeli, joka kiertää useiden Euroopan kansalaisten joukossa ja välittää tietoa Interregin saavutuksista jokaisen Euroopan alueen asukkaille – ja siten positiivisuuden köynnös kasvaa edelleen.



## LUE LISÄÄ

[https://europa.eu/youth/solidarity\\_fi](https://europa.eu/youth/solidarity_fi)

<https://www.interregyouth.com/>

## Avoimet rajat seuraavalle tasolle

*Setäni ja tätini palasivat juuri automatkalta Pohjois-Espanjan karun kauniilta rannikolta. Heidän alkuperäinen suunnitelmansa oli ajaa Bilbaosta Porttoon, mutta Espanjan puolella pysyttely osoittautui helpommaksi vaihtoehdoksi. Auton vuokraamisesta Iberian niemimaan toisessa maassa ja palauttamisesta toiseen maahan aiheutuvat byrokratiakiemurat eivät vaikuttaneet mukavalta lomaviettotavalta. Heille tämä rajat ylittävä este oli uusi ja tilapäinen, mitätön hankaluus. Muille tällaiset ongelmat ovat jokapäiväistä elämää.*

*Missään muussa maanosassa ei ole yhtä paljon sisärajoja kuin Euroopassa. Niin näkymättömiltä kuin nämä rajat saattavatkin vaikuttaa, EU on yhä hallinnollisten, juridisten ja psykologisten rajojen pirstaloima. Monimutkaisuus ei aiheuta pelkäämistään ajanhukkaa ja kustannuksia – se vaarantaa kansalaisten vapauden toteuttaa kansalaisuuttaan. Esimerkiksi palomiehet voivat joutua odottamaan rajalla ennen kuin saavat mennä yli auttamaan kollegoitaan rajan toisella puolella.*

*Ihmiset ovat usein hämmästyneitä kuullessaan, että kuljen töihin Belgian ja Alankomaiden välillä joka viikko, vaikka heidän päivittäinen työmatkansa Alankomaiden sisällä olisi kaksi kertaa yhtä pitkä. Etäisyys on tässä tapauksessa pelkkä tunne. Meidän on päästävä eroon rajojen aiheuttamista hankaluuksista, jotta voimme pyyhkiä rajat myös ihmisten sydämistä ja mielistä. Tämä on ydinsanoma myös komission tuoreessa tiedonannossa ”Kasvun ja yhteenkuuluvuuden edistäminen EU:n raja-alueilla”.*

*Toimin vapaaehtoisena IVY-reportterina Interreg Vlaanderen-Nederland -ohjelmassa, koska minusta Euroopan solidaarisuuden aktiivinen osoittaminen on erinomainen tapa yhdistää Euroopan erilaisia yhteisöjä. Raportoimalla alueeni innovatiivisista rajat ylittävistä hankkeista haluan jakaa ”eurooppalaisen tunteen” laajemmin yleisön kanssa.*

*Eurooppalaiset pystyvät saavuttamaan upeita asioita ylittämällä rajat työssään ja ajatuksissaan. Innovaatiomme muuttavat yhteiskuntaamme ja markkinoitamme parempaan suuntaan: ajatellaan vaikkapa biopohjaista 3D-tulostusta tai työkalua, joka auttaa vapinasta kärsiviä ihmisiä juomaan. Näitä disruptiivisia tekniikoita kehitetään rajat ylittävän yhteistyön avulla. Interreg muuttaa rajat ylittävät haasteet mahdollisuuksiksi.*

*IVY-kokemukseni antamien oppien myötä en ole enää nähnyt aluettamme pelkkänä syrjäseutuna. Niin moninaisia kuin raja-alueet kulttuurillisesti ovatkin, niiden asukkaita yhdistävät yhteiset haasteet ja mahdollisuudet. Raja-alueet ilmentävät voimallisesti EU:n mottoa: moninaisuudessaan yhtenäinen.*

Robbert (hollantilainen)



# Koheesiopolitiikka ja Valencian alue – korvaamaton työkalu Euroopan rakentamisessa

▲ Valencian kaupunki, Espanja.

Euroopan unionin tämänhetkisen integraatio- ja laajenemisprosessin vastassa on monenlaisia esteitä. Tästä syystä tunne Eurooppaan kuulumisesta on välttämätön linkki näiden ihmisten ja yhteisöjen välillä. Esimerkiksi Valencian ihmisten ja yhteisöjen jakamat periaatteet ja arvot ovat tulleet elämäämme vain monimutkaisen tien kautta. Ne rakentuvat eurooppalaiselle perustalle, joita nyt useat haasteet armotta ravistelevat.

**K**uten kaikkien Euroopan kentän toimijoiden yleisesti, myös meidän on tehtävä kaikki mahdollinen käytettävissä olevilla välineillä, jotta voimme varmistaa, että tasa-arvo, vapaus ja solidaarisuus ovat jatkossakin Euroopan rakentamisen keskeisiä kulmakiviä.

Tässä suhteessa meillä, alueellisilla viranomaisilla, on ulottuvillamme kultainen mahdollisuus: EU:n koheesiopolitiikan ansiosta investointeja voidaan tehdä Euroopan komission määrittämien kriteerien perusteella, joskin niissä on jonkin verran liikkumavaraa. Vaikka tätä työkalua on usein kritisoitu joustavuuden ja näkyvyyden puutteesta tai prosessien monimutkaisuudesta, koheesiopolitiikka on silti EU:n perusväline julkisten investointien tekemiseen. Sen tarkoitus on edistää sopusointuista kehitystä ja taata yhteinen tie kohti sosiaalista, taloudellista ja ympäristöllistä lähentymistä Eurooppa 2020 -strategian prioriteettien mukaisesti.



Tällainen tilanne on Valencian alueella. Se on avoin maa, joka huokuu selkeää eurooppalaista ja kansainvälistä henkeä. Jokin aika sitten Valenciassa vietettiin toista eurooppalaista "Grow Your Region" -konferenssia. Alue on hyötynyt koheesiopolitiikasta vuodesta 1988, jolloin aluehallitus otti ensimmäiset askeleensa näiden resurssien hallinnointiin. Rahoituksesta tuli merkittävä seuraavana vuonna.

Vuosina 1989–2006 alue oli rakennerahastojen edunsaaja tavoitteen 1 kohdealueena (kutsutaan tällä hetkellä "lähentymisalueeksi"). Näin jatkui seuraavien kolmen suunnittelukauden ajan. Kaudella 2007–2013 alueesta tuli osa alueellisen kilpailukyvyyn ja työllisyysalueiden ryhmää niin sanotulla phasing in -alueen statuksella tavoite 1 -ohjelman piiristä poistumisen vuoksi.

## Karsitut resurssit

Siirtyminen phasing in -alueeksi aiheutti kohdennettujen resurssien huomattavan vähenemisen johtuen alueen paremmasta asemasta Euroopan alueiden hyvinvointiluokituksissa. Tämä pääasiassa metodologisista syistä johtunut toimi on ristiriidassa Valencian alueen kokeman taloudellisen syrjinnän kanssa., mikä on todettu kaikissa Espanjan hallituksen julkaisemissa tieteellisissä raporteissa, kuten uusimmassa autonomisen rahoitusjärjestelmän uudistuksen asiantuntijakomitean raportissa sekä finanssipolitiikan vastuullisuuden riippumattoman viranomaisen ja muiden toimielinten raporteissa.

Kaikissa niissä on korostettu alueemme epätavallista tilannetta, ei vain Espanjan kansallisella, vaan koko EU:n tasolla, sillä tällä alueella on keskimääräistä alhaisempi tulotaso henkeä kohden, vaikka se siitä huolimatta on järjestelmän nettomaksaja. Tällä hetkellä Valencian alueella vallitseva rahoitus- ja investointijärjestelmän resurssien puute vaarantaa lähentymisen ja mahdollisuudet tulevaan kehittämiseen tasavertaisissa olosuhteissa muiden alueiden kanssa.

Kriisitilanne yhdistettynä autonomiseen alirahoitukseen ja siirtyminen phasing in -alueeksi merkitsee, että nyt enemmän kuin koskaan on ylläpidettävä, ellei jopa parannettava Euroopasta saatavia resursseja. Siten voidaan varmistaa olennaiset julkiset palvelut ja tarjota niille niiden kehittämiseen tarvittut infrastruktuurit.

Koheesio politiikkaan palatakseen nykyisellä rahoituskaudella 2014–2020 Valencian alue saa edelleen EU-rahoitusta useista toimenpideohjelmista, sekä alueellisella (Euroopan sosiaalirahasto ESR ja Euroopan aluekehitysrahasto EAKR) että monialueisella (nuorisotyöllisyys, kannattava kasvu, älykäs kasvu ja pk-aloite) tasolla. Yhteensä tästä syntyy yli 975 miljoonaa euroa, pois lukien loput nykyisistä rakennerahastoista ja Euroopan investoinnit – FEIE (Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahasto ja Euroopan meri- ja kalatalousrahasto), joita ei pidetä osana aluepolitiikkaa ja Euroopan koheesiota.

## Vahvemman Euroopan rakentaminen

Yleisesti ottaen aluehallinto vastaa useista yhteisrahoitetuista toimenpiteistä ESR:n ja EAKR:n kanssa. Esimerkkejä näistä ovat muun muassa seuraavat: nuorten rekrytoinnin tuki, Eurodissey-ohjelma, hankkeet työllistettävyyden, työllisyyden laadun ja työvoiman liikkuvuuden parantamiseksi, Valencian kulttuuriperinnön entisöinti, tutkimuksen, kehityksen ja innovaation tuki esimerkiksi terveydenhoidon, yrittäjyyden ja pk-innovaation aloilla, kestävien ja integroitujen kaupunkialueiden kehittämisstrategioiden rahoitus, energiatehokkuushankkeet julkisissa rakennuksissa sekä ekologisten puistojen tietokoneistus.

Tämänhetkessä Euroopan tulevaisuutta koskevassa keskustelussa finanssikriisin aiheuttamista taloudellisista ja sosiaalisista vaikeuksista puhuttaessa on tärkeää muistaa, että EU:n koheesio politiikka ei ole vain yksi pääasiallisista julkisten investointien välineistä alueellisella tasolla, vaan myös yksi Euroopan rakentamisen korvaamattomista peruspilareista. Siksi sen on jatkossakin oltava pääasiallinen pitkäkestoisen taloudellisen, sosiaalisen ja alueellisen yhteenkuuluvuuden varmistava tekijä. Se on kiistattoman tärkeä alueilla, joilla resursseja on menetetty kahdella rintamalla, kuten on käynyt Valenciassa. Euroopan alueiden etuna on se, että ne pystyvät helposti yhdistämään toimivuuden ja lähikontaktin kansalaisiin. Siksi toissijaisuuden ja regionalisimin periaatteista on pidettävä kiinni jatkossakin, ja vuoropuhelua ja keskustelua maanosamme tulevaisuudesta kansalaistemme kanssa on edistettävä. ■

Vincent Soler I Marco, Valencian itsehallintoalueen rahoitus- ja talousmallin alueministeri



▲ Tuotantoprosessin robotisointi jalkinealalla mahdollistaa energiaressurssien ja materiaalien paremman hallinnan ja käytön sekä markkinoiden vaatimukseen paremmin vastaavan tuotannon suunnittelun.

# Yrittäjähengen edistäminen

Ximo Puig, Valencian aluehallituksen puheenjohtaja ja Valencian itsehallintoalueen johtaja, kertoo Espanjan itsehallintoalueen nykyisestä tilanteesta sekä sen tulevaisuuden painopisteistä ja toivoista.



*Kobeesiopoliittisissa ohjelmissa Valencian itsehallintoalue oli tavoitteen 1 kohdealue vuoteen 2006 saakka, minkä jälkeen se oli phasing in -alue vuosina 2007–2013, ja nykyisellä ohjelmakaudella se on siirtynyt kehittyneempien alueiden joukkoon. Kuvastavatko luokitukset mielestänne todenmukaisesti alueen kehittymistä kuluneen vuosikymmenen aikana? Millaisena pidätte EU:n roolia tässä prosessissa?*

Viime aikoina Valencian itsehallintoaluetta on Euroopan unionin rahoituksen tukeman positiivisen kehityksen johdosta pidetty rikkaana alueena. Kriisi kuitenkin keskeytti äkisti tämän lupaavan kehityksen. Lisäksi Espanjassa on valtion investointien alitoteutuksesta aiheutuvan ongelman lisäksi krooninen alirahoitusongelma. Näin ollen itsehallintoalueelle ei jää käytännössä mahdollisuuksia aktiivisten politiikkojen

toteuttamiseen taloudellisen ja sosiaalisen kehityksen, innovaation ja taloudellisen mallin edistämiseksi.

Siirtymä phasing in -alueeksi yhdessä talouskriisiin kanssa pahensi tilannetta. Siten meillä on laajempi tietämys tilanteesta, realistinen metodologia ja enemmän joustavuutta alueiden luokittelussa.

*Nykyinen alueellinen ohjelma aikoo edelleen tehostaa talouskasvua ja työpaikkojen syntymistä Valencian itsehallintoalueella. Miten aiotte lisätä tuottavuutta etenkin pk-yrityksissä?*

Valencian itsehallintoalueella on tavoitteena pk-yritysten kilpailukyvyyn parantaminen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) toimenpideohjelman 2014–2020 kautta. Tähän pyritään edistämällä yrittäjähengeä, helpottamalla uusien ideoi-

den toteuttamista käytännössä ja kannustamalla etenkin innovaatioihin ja teknologiaan perustuvien yritysten luomista. Lisäksi liiketoiminnan tuottavuutta parannetaan tukemalla yritysten kasvukapasiteettia alueellisilla, kansallisilla ja kansainvälisillä markkinoilla sekä edistämällä innovaatioprosesseihin osallistumista ennen kaikkea helpottamalla pääsyä esimerkiksi EU-rahastojen kaltaisten rahoitusvälineiden tarjoaman rahoituksen piiriin.

*Ohjelmassanne tukea voidaan antaa joko apurahoina tai rahoitusvälineiden muodossa. Mitkä ovat tämän uuden lähestymistavan edut ja haitat?*

Periaatteessa rahoitusvälineiden käytöllä on Valencian itsehallintoalueella joitakin haittoja, joiden pitäisi jäädä tilapäisiksi. Näitä ovat esimerkiksi rahoitusvälineiden hallinnoinnin kokemuksen puute ja ylei-



“Rahastojen erillään pysyminen on varmistettava vuoden 2020 jälkeisessä koheesiopolitiikassa, jotta ESR on ”sosiaalisen Euroopan” pääasiallinen väline, sillä sen integroituminen EAKR:n kanssa vaarantaisi ESR:n sosiaalisen tarkoituksen.”

sesti ottaen kansalaisten vähäinen tietoisuus niiden saatavuudesta. Joka tapauksessa julkisten varojen oikeanlainen käyttö rahoitusvälineiden kautta johtaa parempaan rahoitusresurssien hyödyntämiseen, kun ne voidaan yhdistää yksityisiin varoihin ja samalla resursseja voidaan käyttää uudelleen. Näin samoja varoja voidaan käyttää useissa sykleissä.

Hyödynnämme Valencian itsehallintoalueella rahoitusvälineitä Euroopan sosiaalirahaston (ESR) ja EAKR:n kanssa eri tavoittein. Viimeksi mainitulla annamme tukea lainojen ja pääomavälineiden kautta pk-yrityksille. Tarkoitus on tukea vahvasti innovatiivisten toimijoiden kansainvälistymisstrategioita. ESR:n osalta yritämme antaa tukea työttömille mikrolainojen muodossa. Tällä hetkellä olemme Madridin lisäksi ainoa itsehallintoalue, joka hyödyntää rahoitusvälineitä ESR:n kanssa. Tässä yhteydessä tulisi huomata, että Valencian itsehallintoalueella on yhdessä Andalusiassa, Piemonten ja Lombardian aluehallintojen kanssa tällä hetkellä käynnissä EU-hanke, jonka tavoitteena on parantaa sosiaalista taloutta rahoitusvälineiden kautta.

*Euroopan alueellinen yhteistyö on koheesiopolitiikan pääpilari.*

*Tiedämme, että toimitte erityisen aktiivisesti tällä alueella, mutta voisitteko kertoa, minkälaisia yhteyksiä teillä on muiden Euroopan alueiden kanssa ja miten hyödytte niistä?*

Valencian itsehallintoalue on osoittanut vahvaa sitoumusta yhteistyöhön yhteistyöohjelmien tavoitteiden saavuttamiseksi. Alueella toimii erilaisia asiaan liittyviä rakenteita, kuten eurooppalaisen naapurisuuden ja kumppanuuden välineen läntisen Välimeren keskus tai Valencian Interact-toimipiste, joka on tällä hetkellä ainoa laatuaan Etelä-Euroopassa. ETC:n kautta Valencian yksiköt ovat osallistuneet lukuisiin Interreg MED- ja Sudoe-hankkeisiin useiden Välimeren alueiden sekä Ranskan, Portugalin ja Andorran kanssa.

Uudella kaudella 2014–2020 Valencian yksiköt osallistuvat jo nyt 29 Interreg-hankeeseen, vaikka vasta ensimmäiset ehdotuspyyntöt on tehty. Yksi hankkeista on PANORAMED, jolla pyritään ratkaisemaan yhteisiä ongelmia edistämällä alueellista vuoropuhelua monenvälisistä toimintakehyksistä ja sopimuksista (katso sivu 56). Lisäksi Valencian itsehallintoalue on osallistunut

hankkeisiin alueen ulkopuolisten alueiden kanssa. Tästä on poikunut pysyvää yhteistyötä, joista esimerkkinä suhteemme Saksi-Anhaltin alueen kanssa tai useat Helsingin ja Uudenmaan alueen kanssa toteutettavat hankkeet.

*Vuoden 2020 jälkeisen koheesiopolitiikan valmistelut kiihtyvät. Millaisia näkemyksiä teillä on tämänhetkisestä keskustelusta?*

Valencian itsehallintoalueen näkökulmasta vuoden 2020 jälkeiseen Euroopan unionin koheesiopolitiikkaan on kohdennettava huomattavasti varoja, jotta sen tavoitteiden ylläpitäminen ja saavuttaminen onnistuu sosiaalisen, taloudellisen ja alueellisen koheesion aloilla kaikilla Euroopan alueilla ja jotta Euroopan julkisten varojen toimittaminen voidaan taata EU:n perussopimusten mukaisesti yhteistyössä tapahtuvan hallinnon, toissijaisuuden ja monitasoisen hallinnon periaatteita noudattaen. Vastaavasti sitä on kaikin keinoin estettävä muuttumasta työkaluksi, jolla voidaan toteuttaa maiden rakenneuudistuksia. Viime kädessä rahastojen erillään pysyminen on varmistettava, jotta ESR on ”sosiaalisen Euroopan” pääasiallinen väline, sillä sen integroituminen EAKR:n kanssa vaarantaisi ESR:n sosiaalisen tarkoituksen. ■

# Comunitat Valenciana

Comunitat Valenciana on Espanjan itsehallintoalue, joka sijaitsee Iberian niemimaan keski- ja kaakkoisosissa. Sen pääkaupunki ja suurin kaupunki on Valencia. Alue jakautuu kolmeen maakuntaan – Alicante, Castellón ja Valencia – ja 34 piirikuntaan.

**VÄKILUKU:** Valencian itsehallintoalueen pinta-ala on 23 255 km<sup>2</sup>, ja se onkin muihin itsehallintoalueisiin verrattuna suuri alue. Väkimäärällään 4 934 993 se on Espanjan neljänneksi suurin hallintoalue, ja sen asukastiheys on 212 asukasta/km<sup>2</sup>, joka on paljon suurempi kuin Espanjan yleinen väestötiheys.

**TALOUS:** Valencian BKT on 105,077 miljoonaa euroa, mikä tekee siitä neljänneksi suurimman Espanjan talouden BKT:n volyymilla mitattuna. BKT asukasta kohden on hyvä elämänlaadun indikaattori, ja vuonna 2016 se oli 21 296 euroa, kun taas koko Espanjan BKT asukasta kohden oli 24 100.

Vuonna 2016 Valencian julkinen velka oli 44 663 miljoonaa euroa, 42,3 prosenttia bruttokansantuotteesta, ja alueen velka asukasta kohden oli 9050 euroa. Itsehallintoalueiden vertailussa pienimmästä velasta suurimpaan Valencian alue on taulukossa 11. ja 16. asukaskohtaisessa velassa.

**TYÖMARKKINAT:** Alueen työttömyysaste on 17,5 prosenttia, joka on suurempi kuin kansallisen tason lukema, ja 427 000 työttömän myötä alue on 12. itsehallintoalueiden joukossa.

**TEOLLISUUS:** Alueen strategisia, Espanjan kokonaistaloudelle tärkeitä sektoreita ovat keramiikka ja tiili, kengät ja nahkatuotteet, pelit ja lelut, puu ja huonekalut, tekstiilit ja vaatteet sekä autoteollisuus.



## CARMENIN LUOSTARIN KUNNOSTUS VALENCIAN ITSEHALLINTOALUEELLA

Euroopan aluekehitysrahaston ansiosta yhteisön kulttuuri-museokeskus on kunnostettu. Convento del Carmenin luostari perustettiin Valenciaan vuonna 1281, Roterosen alueelle vanhojen kaupungin muurien ulkopuolelle. Se on saanut nimensä yhdestä kaupungin suosituimmista ja keskeisimmistä alueista, Carmenista.

Luostari oli käytössä Espanjan tekemään takavarikkoon asti (1835–37), jolloin se muutettiin taidemuseoksi. Uudessa tehtävässään rakennus säästyi purkamiselta, ja 1800- ja 1900-luvuilla moni Valencian huipputaiteilijoista nähtiin sen tiloissa.

Useissa vaiheissa suoritettu kunnostus valmistui vuonna 2011. Museo on nyt moderni kulttuurikeskus, jossa järjestetään monenlaisia taidetapahtumia. Samalla se toimii Valencian hallintoalueen Consortium of Museums -järjestön keskuspaikkana.

Renessanssiluostarista ja sen yläpuolisista huoneista löytyi heti työn alettua islamilaisia arkeologisia raunioita. Löydöt ovat nykyisin esillä toisessa huoneessa. Ruokasalista onnistuttiin pelastamaan upea palkkijärjestelmä, maalaukset



1200-luvun seinissä ja kaarissa, ja ulkoseinien vaurioitumisen välttämiseksi näyttelyitä varten on valmistettu tuet. Myös muita tiloja, kuten kapitulisali ja makuusali, on kunnostettu.

EAKR:n antamalla 2 470 029,58 euron tuella koko hankkeessa on kunnostettu 3300 m<sup>2</sup> näyttelytilaa, joihin on tutustunut tähän mennessä yli 650 000 kävijää. Pelkästään vuonna 2017 yli 150 000 henkeä on käynyt tutustumassa toimintoihin ja näyttelyihin, joita järjestettiin vuoden aikana enemmän kuin koskaan. EAKR:n ansiosta Valencian itsehallintoalue on pystynyt antamaan kulttuurisen ja historiallisen tilan, joka oli aiemmin raunioina, kansalaistensa käyttöön.

## TERVEYSOVELLUSTEN JA ELEKTRONISTEN POTILASASIAKIRJOJEN KEHITTÄMINEN

Valencian itsehallintoalue edistää Euroopan aluekehitysrahaston tuella kolmea merkittävää potilasasiakirjoihin liittyvää hanketta:

- **Sähköiset potilasasiakirjat** (HER) yhdistävät kaikki julkiset kliiniset tiedot. Näin varmistetaan hoidon jatkumisen kaikilla terveydenhoidon alueilla ja mahdollistetaan pääsy terveydenhoitotietoihin riippumatta siitä, onko palvelun käyttäjä ammattilainen tai yleisöä.
- **ABUCASIS** integroi perusterveydenhuoltoon liittyvät potilasasiakirjat. Se on jo käytössä kaikkialla Valencian itsehallintoalueella, ja uudet moduulit ja toiminnot ovat kehitysvaiheessa.
- **ORION-CLINIC** yhdistää sairaalanhoitoon liittyvät potilasasiakirjat, ja se on tällä hetkellä käytössä 10 sairaalassa.

Perusterveydenhuollon piirissä on jo saavutettu paljon edistystä, ja sähköisten potilasasiakirjojen käyttö on levinnyt laajalle, joten pyrkimykset keskittyvät ORION-CLINICIN ohjelman laajentamiseen kaikkiin julkisesti hallinnoituihin sairaaloihin Valenciassa.

ORION-CLINIC on kliininen, erityisesti sairaalan jokapäiväiseen toimintaan keskittynyt terveydenhoidon tietojärjestelmä Valencian itsehallintoalueen sairaaloille. Se keskittyy paremman hoidon tarjoamisen potilaille ja terveydenhoidon tulosten parantamiseen auttamalla terveydenhoitohenkilöstöä työssään, lisäämällä terveydenhoitoprosessin tehokkuutta kokonaisuudessaan ja tekemällä terveydenhuollon jatkuvuuden helpommaksi yleisölle.

Järjestelmä on kehitetty helpottamaan terveydenhoidon kehitystä, ja sen käyttöönotossa on kiinnitetty erityistä huomiota muutoksen hallintaan, tuleviin terveydenhoidon hallinnan ja käytäntöjen parannuksiin sekä muihin terveydenhoitoministeriön julkisen terveyden järjestelmiin integroimiseen. Käyttäjät hyötävät monipuolisista toiminnoista ja ainutlaatuisesta, tiukkoihin käytettävyydesteihin perustuvasta käyttöliittymästä.

## TALOUDELLISTA APUA TUTKIMUSHENKILÖSTÖN REKRYTOINTIIN JA LIIKKUVUUTEEN

Tavoitteena on antaa taloudellista apua väitöstutkimushenkilöstön kouluttamiseen palkkaamalla heidät tutkimushankkeen kehittämiseen yhteistyössä yliopiston tai kansainvälisesti arvostetun tutkimuskeskuksen kanssa Valencian tiede- ja tekniikkajärjestelmän ulkopuolella. Lisäksi apu on tarkoitettu väitöskirjaa valmistelevan tutkimushenkilöstön rekrytoimiseen tutkimuskeskuksiin sekä heidän elinkustannustensa ja matkakulujensa rahoittamiseen kolmesta kuuteen kuukauden ajan Valencian itsehallintoalueen ulkopuolella sijaitsevilla tutkimuskeskuksissa. Henkilöstö pyrkii oppimaan uusia tekniikoita, saa pääsyn tieteellisiin laitoksiin, pystyy konsultoimaan bibliografisia tai dokumentaarisia lähteitä ja voi tehdä muita kunkin edunsaajan tutkimuksen kannalta merkittäviä toimia, jotka auttavat edistämään heidän tieteellistä ja teknistä koulutustaan.

Tämän taloudellisen avun tarkoitus on saavuttaa älykästä kasvua edistämällä työllisyyttä ja parantamalla sen laatua. Päämääränä on tuoda korkea koulutuksen taso helpommin kaikkien ulottuville ja tukea nuorten siirtymistä koulutuksesta työelämään. Tarkemmin sanottuna se auttaa kouluttamaan tutkimushenkilöstöä sekä lisäämään heidän työllistettävyyttään ja siten lisää tutkimusta, teknistä kehitystä ja innovaatioita (RDI). Tämä on osa Eurooppa 2020 -strategiaa älykkään, kestävä ja osallistavan kasvun edistämiseksi.

Riittävän inhimillisen pääoman saatavuus tutkimuksessa, kehityksessä ja innovoinnissa on olennaista Euroopan kilpailukyvyyn kannalta, uuden tiedon ja tekniikan luomiseksi sekä niiden omaksumisen, muuntamisen ja hyödyntämisen edistämiseksi. Siten voidaan myös edistää uusien mallien ja organisaatioperiaatteiden käyttöönottoa.



## EURODYSSEY-OHJELMA



Valencian itsehallintoalue on osallistunut vuodesta 1987 Euroopan alueiden liiton Eurodyssey-ohjelmaan, jonka tavoite on antaa nuorille 18–30-vuotiaille, joilla on opinnoista saatu ammattipätevyys, mahdollisuus suorittaa työharjoittelu yrityksissä useilla Euroopan alueilla. Harjoittelu kestää kolmesta kuuteen kuukautta, ja siihen saa tukea kultakin alueelta. Valencian itsehallintoalueella ohjelmasta vastaavat varainhoidon pääosasto sekä valtionvarainministeriön ja talousmallin Euroopan rahastot, ja sen rahoittamiseen osallistuu 50 prosentilla Euroopan sosiaalirahasto (ESR) Valencian itsehallintoalueen toimintaohjelman (POCV) 2014–2020 puitteissa.

Nuoret osanottajat pääsivät hankkimaan työkokemusta, mutta lisäksi ohjelma helpottaa vieraan kielen oppimista ja parantaa nuorten tietämystä isäntäalueen kielestä ja kulttuurista. Ohjelma on kiinnostava myös yritysten kannalta, sillä niillä on mahdollisuus vastaanottaa eri puolilta Eurooppaa saapuvia nuoria, joilla on yrityksen kannalta olennaisten erikoisalojen ja kielten koulutus.

Eurodyssey-ohjelmaan osallistuu 29 aluetta. Ohjelman osanottajat ovat työttömiä nuoria, jotka on rekisteröity Valencian itsehallintoalueen kansalaisiksi. Heillä on koulutuksen tuoma ammatillinen pätevyys (yliopistosta,

ammattipistosta tai oppisopimuksella) ja he osaavat jotakin vierasta kieltä. Ohjelman perussääntöihin kuuluu vastavuoroisuusperiaate, minkä vuoksi Valencian aluehallinto ottaa vastaan yhtä suuren määrän nuoria eurooppalaisia, jotka haluavat suorittaa kahdesta viiteen kuukauteen kestävän harjoittelunsa valencialaisissa yrityksissä.

Jaksoon sisältyy neliviikkoinen kieli- ja kulttuurikurssi, josta isäntäalue vastaa, sekä yrityksessä suoritettava jakso, josta maksetaan palkkaa tai apurahaa (EU:n ulkopuolella) vähintään kahden ja enintään viiden kuukauden ajan. Isäntäalue auttaa löytämään majoituksen koko harjoittelun ajaksi.

Valencian itsehallintoalue myöntää 1403 euron apurahan kuussa tarjottua työpaikkaa kohden. Yritys osallistuu 122 euron vähimmäispanoksella, ja kokonaissumma kohdennetaan siten, että se kattaa osallistujien työvoimakustannukset. Yrityksen tekemän ennakonpidätyksen (19%) ja sosiaalikulujen jälkeen nuori saa vähintään 834,35 euroa nettona.

Moni nuori on hyötynyt tästä aloitteesta. Kuluneiden 10 vuoden aikana (2008–2017) 616 nuorta valencialaista on käynyt muilla hankkeeseen osallistuvilla alueilla (Saksa, Belgia, Kroatia, Italia, Ranska, Georgia, Norja, Portugali, Romania ja Sveitsi), ja yhteensä 556 nuorta muilta Euroopan alueilta on ollut harjoittelussa Valencian organisaatioissa ja yrityksissä.

Viime vuosina palanneiden nuorten valencialaisten seurannan perusteella noin 60 prosenttia löytää työtä ensimmäisen paluuta edeltävän vuoden aikana, ja 45 prosenttia heistä on työllistynyt jopa melko nopeasti. Tällä hetkellä tilanne työmarkkinoilla on muuttunut, ja nähtäväksi jää, vaikuttaako se työllistymisasteeseen.

Tällä hetkellä koko alueen toimintaohjelmaan käytettävissä oleva budjetti on 3 776 656 euroa. Tilivuodelle 2017 kohdennettu budjetti on 732 000 euroa, joka jakautuu nuorille harjoittelupaikan tarjoavien Valencian yritysten saamiin apurahoihin, nuorten majoitusavustukseen, kielikursseihin, tekniseen tukeen ja kulttuuriperähdytykseen.

## KESTÄVÄN KAUPUNKILIIKENTEEEN SUUNNITELMAT

Valencian itsehallintoalueen hallitus hyväksyi Eurooppa 2020 -strategian mukaisesti Euroopan aluekehitysrahaston ohjelman Valencian itsehallintoalueelle vuosiksi 2014–2020.

Valencian itsehallintoalueen tavoite vuodelle 2020 on keskittää resurssit niille sektoreille, jotka tuovat eniten lisäarvoa ja joiden avulla se pystyy keskittämään kehitysmallinsa älykkään kasvun ympärille. Se laajentaa toimintoja, joihin alue on erikoistunut ja joissa sillä on selkeimmin pätevyyttä ottaen samalla huomioon alueen kilpailukykyä edistävänä tekijänä.

Näistä lähtökohdista ja varojen käytön tehokkuuden takaamiseksi on otettu huomioon kaikki nykyiset alueelliset strategiat, jotka ovat sovellettavissa Valencian itsehallintoalueen laajuudella.

Tämän seurauksena Valencian itsehallintoalue haki 23. marraskuuta useita apurahoja paikallisten toimintahankkeiden tukemiseksi kunnille, jotka ovat hyväksyttävissä yhteisrahoitukseen EAKR:n Valencian toimenpideohjelmasta 2014–2020, toimintalinjoista 4 ja 6.

Toimintalinjan 4 osalta (vähähiiliseen talouteen siirtymisen suosiminen kaikilla sektoreilla) tuetaan toimia, joilla on vaikutus erityiseen tavoitteeseen 4.5.1: ”Kestävän kaupunkiliikenteen edistäminen: puhdas kaupunkiliikenne, joukkoliikenne, tieverkon parantaminen, kevyt liikenne, sähköliikenne ja puhtaan energian syöttöjärjestelmän tarjoaminen.” Erityisesti kunkin Valencian itsehallintoalueen kunnan oman kestävän kaupunkiliikennesuunnitelman laatiminen, hyväksyminen sekä käyttöönotto.

Tulisi huomata, että laadinnassaan ja täytäntöönpanossaan nämä kaupunkiliikennesuunnitelmat perustuvat kansalaisten osallistumiseen. Siten niistä voi tulla kaupungeja muuntava väline, joka priorisoi jalan ja polkupyörällä kuljettuja matkoja, parantaa saavutettavuutta ja luo urbaaneja tiloja kansalaisten rinnakkaiseloon ja terveellisempään liikkumiseen kaupunkitilassa.

Kestävien kaupunkiliikennesuunnitelmien suunnittelussa ja valmistelussa paikalliset yksiköt ovat pohtineet kaupunkiliikenteen eri osapuolten tarpeita ja suunnitelleet osallistavan prosessin, joka on avoin järjestöjen toiminnalle, taloudellisille toimijoille ja asukkaille, joita kiinnostaa osallistuminen yksittäisellä tasolla.

# EU:n rahoitus tuo yhä etuja Maltalle

Ohjelmakaudella 2007–2013 EU:n rahastoista (Euroopan aluekehitysrahastosta ja koheesiorahastosta) investoitiin 850 miljoonaa euroa Maltan talouden kannalta olennaisiin alueisiin. Näin pyrittiin parantamaan merkittävästi Maltan kansalaisten elämänlaatua.

J o aiemmin saavutetun menestyksen jatkoksi ohjelmakaudelle 2014–2020 kohdennettiin 700 miljoonaa euroa. Varoja käytetään tällä hetkellä työpaikkojen luomisen tukemiseen, liiketoiminnan kilpailukyvyyn tehostamiseen, taloudelliseen kasvuun, kestäväan kehitykseen sekä Maltan kansalaisten elämänlaadun parantamiseen edelleen.

Malta on kohdentanut varoja tutkimuksen ja kehityksen infrastruktuuriin sekä toimenpiteisiin, joilla voidaan lujittaa tutkimuksen ja teollisuuden yhteyksiä. Tämä on osa Eurooppa 2020 -strategiaa, jolla Eurooppa pyrkii älykkääksi, kestäväksi ja osallistavaksi taloudeksi, jossa on hyvät työllisyyslukemat, runsas tuottavuus ja vahva sosiaalinen koheesio. Nykyisen ohjelmakauden aikana tätä suuntausta on jatkettu, ja suunnitellut investoinnit keskittyvät yhä tutkimus- ja kehitystoimiin sekä rahoituksen tuomiseen yritysten ulottuville.

Aikaisemmat investoinnit koulutusinfrastruktuuriin keskittyivät tarjoamaan tukevan alustan, jolla voitaisiin lisätä keskiasteen jälkeiseen korkeakoulutukseen osallistumista. EAKR:n 112,5 miljoonan euron investointi kohdistui infrastruktuuriin ja laajennuksiin, parannuksiin ja muina pääomasijoituksina tärkeimpiin keskiasteen jälkeisiin ja korkeakoulutuksen laitoksiin. Ohjelmakaudella 2014–2020 jatketaan toimenpiteitä, joilla voidaan saavuttaa Maltan kansalliset tavoitteet koulukäynnin varhaisen lopettamisen vähentämiseksi ja korkean asteen koulutuksen suorittavien 30–34-vuotiaiden lukumäärän lisäämiseksi. Koulutukseen tehtyjä investointeja täydentää aina Euroopan sosiaalirahasto, joka painottaa enemmän koulutuksen laatua ja opiskelijoiden taitoja.



## Taloudellisen keskuksen kehittäminen

Maltan niukkojen luonnonvarojen, pienen koon ja maantieteellisen sijainnin vuoksi maan tulisi kehittää pieniä erikoismarkkinoita ja luoda näin varallisuutta erikoistumisen kautta. Tätä varten on jo tehty ja tehdään jatkossakin useita investointeja EU-rahoituksella, jonka tarkoitus on lisätä Maltan kilpailukykyä ja tehdä siitä asiantuntijuskeskus useissa talouden toiminoissa. EU-rahoitusta käytetään jatkossakin yksityisellä sektorilla uudelleenjärjestelyyn ja uudelleenmodernisointiin useiden apurahojen ja rahoitusvälineiden kautta.

Terveyssektori on yksi saaren pääasiallisista prioriteeteista, sillä sen avulla voidaan saavuttaa sosiaalisesti osallistavampi yhteiskunta. Lippulaivahankkeita, kuten edellisellä ohjelmakaudella mukana ollutta onkologiakeskusta, täydennetään lisäinvestoinneilla, joilla voidaan tarjota terveydenhoitopalveluja Maltalla ja varmistaa yhteisöperustaisten palvelujen tarjoaminen.

Parempien palvelujen kehittämistä Maltan matkailualalle pidetään ensiarvoisena, sillä ala on erittäin tärkeä paikalliselle taloudelle ja se luo runsaasti työllisyyttä. Ohjelmakaudella 2007–2013 tehtiin investointeja paikallisten matkailupalvelujen parantamiseksi, uusien pienten erikoismarkkinoiden kehittämiseksi ja lukuisten matkailun kannalta merkittävien historiallisten kohteiden restauroimiseksi. Lisätoimenpiteet luonto-, historia- ja kulttuurikohteiden suojelun parissa jatkuvat tällä kaudella.

Maltan erityispiirteet, kuten sen pieni koko ja suhteellisen tiheään asutut kaupungit, asettavat huomattavia haasteita maan kuljetussektorille. Näin ollen EU-rahastot keskittyvät jatkossakin Maltan saarten yhteyksien optimointiin sekä kotimaan että kansainvälisen liikenteen osalta. Tähän pyritään lukuisilla investoinneilla TEN-T-tieinfrastruktuuriin, meriliikenneinfrastruktuuriin sekä liikennemuotosiirtymään. Nämä investoinnit auttavat muun muassa vähentämään pullonkauloja ja lyhentämään matka-aikoja. Siten ne viime kädessä parantavat kilpailukykyä.

Maltan EU 2020 -energiatavoitteiden saavuttamiseksi on ryhdytty useisiin EU-rahastoja hyödyntäviin aloitteisiin, joiden tavoitteena on kannustaa tuottamaan puhdasta energiaa ja kehittämään energiatehokkaita käytäntöjä. Näin voidaan lieventää sähkön ja kulutuksen aiheuttamia ympäristövaikutuksia. Saavutetut positiiviset tulokset jatkuvat kotitalouksille, yrityksille ja julkiselle sektorille kohdistetuilla toimenpiteillä ja aloitteilla, joilla kannustetaan energiansäästöön ja edistetään energiatehokkaita järjestelmiä.

## Jäte- ja vesihuolto

Jäte- ja vesihuolto ovat kaksi merkittävää osa-aluetta. Maltan jätehuollon haasteiden ja jätteiden haitallisen ympäristövaikutuksen ratkaisemiseksi edellisellä ohjelmakaudella kohdennettiin 125 miljoonaa euroa merkittäviin investointeihin, kuten suljettujen kaatopaikkojen kunnostamiseen ja ennallistamiseen. Uusilla toteutettavilla toimenpiteillä pyritään vähentämään jätteen määrää ja ohjaamaan jäljelle jäävä jäte kierrätykseen.

“ *Maltan niukkojen luonnonvarojen, pienen koon ja maantieteellisen sijainnin vuoksi maan tulisi kehittää pieniä erikoismarkkinoita ja luoda näin varallisuutta erikoistumisen kautta.* ”

Vedensaannin turvaaminen ja jäteveden hallinta ovat myös merkittäviä haasteita maalle. Aikaisemmin kummankin ongelman ratkaisemiseksi on tehty huomattavia investointeja. Näille sektoreille tehdään yhä koheesiopoliittisia investointeja, jotta Maltalle saadaan kehitettyä tarvittava infrastruktuuri riittävien vesivarojen takaamiseksi pohjavesikerrosta kuluttamatta. Toimenpiteillä pyritään ratkaisemaan saarten vesivaroihin kohdistuvat suuret paineet ja parantamaan vedenlaatua, samalla ilmastonmuutokseen sopeutuen. Tarkoitus on myös lisätä tietoisuutta vesiensuojelusta ja optimoida pohjaveden käyttöä ja laatua. ■

Aaron Farrugia, EU:n rahoituksen ja sosiaalisen vuoropuhelun parlamentaarinen valtiosihtööri

Maltan interaktiivinen tiedekeskus Esplora tarjoaa puitteet tieteellisiin keksintöihin ja löytöihin liittyvään arkioppimiseen. ▼



# KAMERALLA TALLENNETTUA MALTALLA

Koheesiorahaston ja Euroopan aluekehitysrahaston rahoittamat hankkeet auttavat Maltaa luomaan työpaikkoja, lisäämään talouskasvua ja tekemään liiketoiminnasta kannattavampaa. Ne edistävät oppimista ja koulutusta, tukevat kestäväää kehitystä ja tukevat maan kulttuuriperintöä ja matkailualaa.







09



10



11



12



- 01 Suljettujen kaatopaikkojen kunnostamis- ja ennallistamishanke pyrkii muuntamaan kaatopaikat julkisiksi puistoiksi.
- 02 National Flood Relief -hanke mahdollistaa paremman infrastruktuurin myrskyveden poistamiseksi sekä laaksoalueiden suojelun.
- 03 Salinan rannikotietä on laajennettu ja parannettu.
- 04 Masterplan-hanke: ammattikorkeakoulun ja kauppakoulun laitosten kehityshanke tuotti uusia tiloja sekä modernit opetusresurssit ja -välineet.
- 05 Kansallinen interaktiivinen tiedekeskus tarjoaa huipputasoisen pysyvän infrastruktuurin interaktiiviselle tiedekokemukselle.
- 06 Arkeologisen perinnön kunnostushankkeessa on entisöity kaksi Maltan megalittisiin temppelihin kuuluvaa UNESCOn maailmanperintökohdetta.
- 07 Hanke on luonut maisemoidun kaupunkitilan, julkisen akvaarion, sukellusinstituutin, pysäköintitilat, pyörätien sekä Garigue Heritage Park -puiston.
- 08 Yliopiston tietokonepalvelujen rakennuksessa on tietokeskus, tietokoneluokat, harjoitteluhuoneet sekä videoneuvottelutilat.
- 09 Mater Dein -sairaalan onkologiakeskus tarjoaa edistyneitä syövänhoitopalveluja.
- 10 Hanke asensi 30 KWp:n aurinkokennopaneelijärjestelmän Għajnsielem Band Clubin katolle.
- 11 Fort St. Angelo Heritage Experience sisälsi tämän Vallettan pääsatamassa sijaitsevan historiallisen kohteen kunnostuksen.
- 12 Linnoituksen restaurointiin kuului vierailukeskuksen perustaminen sekä julkisten tilojen ja infrastruktuurin kunnostaminen.

**PANORAMA**  
ottaa mielellään  
vastaan  
puheenvuoronne!

Omin sanoin on *Panoraman* osio, jossa paikallisen, kansallisen ja Euroopan tason sidosryhmät kertovat saavutuksistaan kaudelta 2014–2020 ja jakavat näkemyksiään vuoden 2020 jälkeistä koheesiopolitiikkaa käsittelevässä tärkeässä keskustelussa.

*Panorama* ottaa mielellään vastaan puheenvuoronne omalla kielellänne julkaistavaksi jossakin seuraavista numeroista. Tietoa määräajoista ja kirjoitusohjeita saat ottamalla meihin yhteyden osoitteeseen [region-panorama@ec.europa.eu](mailto:region-panorama@ec.europa.eu).

## Rakennemuutostuksen tukiohjelma: uusi tulokas



Lambert Van Nistelrooij,  
SRSP-ohjelman toinen esittelijä,  
Euroopan parlamentin jäsen

**Huhtikuusta 2017 alkaen jäsenvaltiot ovat voineet vapaaehtoisesti pyytää tukea uudistusten suorittamiseen, talouden sopeutusohjelmiin ja uudistuksiin maakohtaisten suositusten perusteella.**

Taustalla on ajatus, jonka mukaan tietyt julkishallinnon uudistukset tehostavat innovaatioita, investointeja ja sosioekonomista kasvua. Samaan aikaan tällä luodaan enemmän synergioita yleisten talous- ja verouudistusten sekä Euroopan rakenne- ja investointirahastojen välille. Kokemusten ja asiantuntemuksen avulla ja rakennemuutostuksen tukiohjelman tuella jäsenvaltioista voi tulla tuloksellisempia ja tehokkaampia edelläkävijöitä.

Tähän mennessä yli puolet jäsenvaltioista on hyödyntänyt rakennemuutostusten tukipalvelua – Euroopan komission palvelua, joka koordinoi rakennemuutostusten tukiohjelmaa. Palvelu on saanut yli 200 tukipyyntöä 16 eri EU-maasta. Näistä pyynnöistä 60 prosenttia on katsottu hyväksyttäväksi. Ne olivat jakautuneet eri aloille, kuten julkiseen varainhoitoon, hallintotapaan, liiketoimintaympäristöön, työmarkkinoihin, sosiaalipalveluihin ja pääomamarkkinoiden kehitykseen.

Ensimmäisenä vuonna näiden uudistusten täytäntöönpanossa auttamiseen käytetään yli 22 miljoonaa euroa. Koska tämä ohjelma on rahoitettu ERI-rahastojen kautta, yksi tärkeimmistä mukaan otetuista elementeistä oli kumppanuusperiaate, koheesiopolitiikan ydinarvo. On hienoa nähdä, että komissio ja jäsenvaltiot ovat aktiivisesti omaksuneet tämän periaatteen esittämässään yhteistyö- ja tukisuunnitelmissa.

### Seuraavat vaiheet

Rakennemuutostusten tukiohjelma on nyt hyväksytty kaudelle 2017–2020. Se edistää institutionaalisia, hallinnollisia ja kasvua ylläpitäviä rakennemuutostuksia jäsenvaltioissa. Ohjelman budjetiksi on määritetty 142,8 miljoonaa euroa ESIR-rahastosta. Siinä kyse Euroopan lisäarvosta sekä paikallisten, alueellisten ja kansallisten haasteiden ratkaisemisesta, ja viimeistään kesäkuussa 2019 Euroopan komissio esittelee ohjelman väliarvioinnin. ■

# Territorioiden tuonti koheesiopolitiikan keskiöön

Koheesiopolitiikka tarjoaa Euroopan kansalaisille kiistämättömiä etuja, mutta sillä on oltava jatkossakin vaikutusta kaikilla alueilla, ja alueellisissa ohjelmissa ja strategioissa on otettava aktiivisesti huomioon kaikki nykyiset sosioekonomiset ja alueelliset viitekehukset.



Enrico Mattei,  
Valle d'Aostan itsehallintoalue,  
departementin rakennepolitiikan  
ja Euroopan asioiden  
koordinaattori

Lisäksi politiikan jatkon vuoden 2020 jälkeen tulisi tuoda ratkaisu nykyisiin keskeneräisiin ongelmiin: tulosten huonoon näkyvyyteen ja koheesiopolitiikan heikkoon haltuunottoon aiottujen loppuvastaanottajien eli kansalaisten keskuudessa, rahastoihin pääsyn sääntöjen liialliseen monimutkaisuuteen sekä vaikeuteen vastata nopeasti ilmeneviin tarpeisiin, riittämättömään alueiden ja niiden erityisolosuhteiden monimuotoisuuden huomiointiin sekä yhtäläisiin sääntöihin, joilla on tapana lisätä eroavuuksia paikallisella tasolla.

Jatkossa on myös otettava huomioon, että interventioiden liiallinen pirstaloituminen ei mahdollista sellaisen kriittisen massan saavuttamista, joka riittäisi tuottamaan positiivisia vaikutuksia pitkällä aikavälillä, ja integroinnissa interventioiden välillä kohdataan usein

huomattavia vaikeuksia. Näin ollen on välttämätöntä mennä yhä liian segmenttikeskeistä visiota pidemmälle, jotta lainsäädäntökoneistoa voidaan yksinkertaistaa huomattavasti ja ohjelmista tulee joustavampia.

Integroitu alueellinen lähestymistapa vastaisikin paremmin kaikkien Euroopan

unionin alueiden haasteisiin. Itse asiassa tuoreessa tutkimuksessa on todettu, että eroavaisuudet kaupunki-alueiden ja maaseudun kehitystasossa korostuvat. Sen vuoksi on kiinnitettävä toden teolla huomiota erilaisiin alueellisiin olosuhteisiin etenkin näiden alueiden eduksi. Esimerkkinä voidaan mainita vuorten aiheuttamat pysyvät maantieteelliset rajoitukset. Etenkin täällä vähenvän väestön suuntauksen voi estää vain parantamalla asukkaiden olosuhteita, mikä vuorostaan edellyttää parempaa pääsyä palveluihin sekä parempia olosuhteita yritysten sijoittumiselle (esimerkiksi kompensoimalla korkeuspohjaisia kustannuseroja).

Kaikkea tätä myös tarvitaan, jotta voidaan antaa kunnollinen tunnustus vuoristojen yhteisille piirteille (suojeltu ja asutettu maaseutu, rajoitetut hydrogeologiset riskit sekä saastumaton ympäristö). Niistä koituu merkittävää etua sekä paikallisille asukkaille että kaikille yhteisöille alangoilta suurkaupunkeihin. ■

“...on välttämätöntä mennä yhä liian segmenttikeskeistä visiota pidemmälle, jotta lainsäädäntökoneistoa voidaan yksinkertaistaa huomattavasti ja ohjelmista tulee joustavampia.”

# Ranskan departementit ottavat kantaa Euroopan koheesiopolitiikkaan

“*Koheesiopolitiikka on olennainen osa Euroopan integraatiota, sillä se auttaa vähentämään hyvinvoinnin eroja ja edistää kehitystä Euroopan alueiden välillä.*”

**Tällä hetkellä instituutiot pyrkivät hakemaan kantaansa Euroopan koheesiorahastojen kestosta ja tulevaisuudesta vuoden 2020 jälkeen, eivätkä Ranskan departementit luonnollisesti voi pysyä syrjässä käynnissä olevasta keskustelusta.**

**D**epartementeilla on kokemusta ja keskeinen rooli Euroopan rakenne- ja investointirahastojen käyttöönotossa etenkin Euroopan sosiaalirahaston kolmannella keskeisellä alueella, osallisuudessa – jonka välittäjäorganisaatioita 78 Ranskan departementtia ovat – minkä vuoksi niiden valitut edustajat ovat ottaneet yhteisesti kantaa aiheeseen. Departementtien päätelmät perustuvat seuraaviin huomioihin ja periaatteisiin.

Koheesiopolitiikka on olennainen osa Euroopan integraatiota, sillä se auttaa vähentämään hyvinvoinnin eroja ja edistää kehitystä Euroopan alueiden välillä.

Vaikka keskustelut Euroopan koheesiopolitiikan tulevaisuudesta vuoden 2020 jälkeen keskittyvät budjetin mahdolliseen karsimiseen Yhdistyneen kuningaskunnan rahoitusosuuden poistumisen vuoksi, tätä politiikkaa ei pitäisi käyttää kontrollimuuttujana.

Tämän vuoksi Ranskan departementit aktivoituvat todellisen koheesiopolitiikan ylläpitämiseksi, kaikilla alueillaan ja laajoilla teemoilla.

Ranskan departementtien kannanotossa on viisi pääasiallista periaatetta:

- vahva ja kunnianhimoinen koheesiopolitiikka,
- vahva sitoumus osallisuuteen, jota departementit ovat tukeneet roolissaan



Simon Letonturier (vasemmalla) ja Augustin Rossi (oikealla), Ranskan departementtien yhdistys, neuvonantajat

solidaarisuusjohtajina ja Euroopan sosiaalirahastojen (ESR) tehokkaan täytäntöönpanon takaajina,

- erityisten alueiden huomiointi koheesiopolitiikassa,
- rajat ylittävän yhteistyön erikoispiirteiden huomiointi koheesiopolitiikassa sekä
- parempi koheesiopolitiikan hallinta.

Tätä koskeva päätöslauselma esiteltiin Ranskan departementtien yhdistykselle (ADF) marraskuun lopussa. ■

# Extremaduran innovaatiomalli perustuu erikoistumiseen ja yrittäjyyteen

Espanjalainen Extramaduran alue, jolle Eurooppa on myöntänyt Euroopan yrittäjyysalue 2017 -palkinnon, on pitänyt yrittäjyyttä ja yritysten kehittämistä yhtenä kasvunsa ja muiden Euroopan alueiden lähentymisen peruspilarina. Sen toimintasuunnitelma keskittyy älykkäisiin erikoistumisaloihin, joita käsiteltiin RIS3 Extremadura -strategiassa.



Jesús Alonso Sánchez, alueellisen infrastruktuuriministeriön tekniikan ja innovaation yleinen tiedesihteeri, Junta de Extremadura

“VI aluesuunnitelma on perusväline tutkimuksen, kehityksen ja innovaatioiden suunnitteluun, edistämiseen, hallinnointiin ja toteutukseen. Sen neljän vuoden budjetti on 420 miljoonaa euroa.”

Esimerkki tästä lähestymistavasta on rahoitusohjelma VI aluesuunnitelman viitekehyksessä tutkimuksen, teknisen kehityksen ja innovaation erikoistumisaloilla. Aluehallituksen julkaisema suunnitelma on suunnittelun, tutkimuksen, kehityksen ja innovaatioiden edistämisen, hallinnoinnin ja toteutuksen perusväline. Sen budjetti kokonaisuudessaan ja monien muiden toimenpiteiden kanssa on 420 miljoonaa euroa seuraaville neljälle vuodelle.

Tällä hetkellä ohjelman ensimmäistä pakettia toteutetaan teknologiapohjaisten ja startup-yritysten hankkeiden rahoittamiseksi. Nämä ovat yksityisyrittäjille suunnattuja rahoitustuotteita,

joiden kokonaisarvo on 32 miljoonaa euroa. Niiden strategiset suuntaukset keskittyvät tutkimuksen, kehityksen ja innovaatioiden edistämiseen esimerkiksi maatalouselintarvikkeiden, terveyden, uusiutuvan energian, matkailun, ICT:n, biotalouden ja kiertotalouden, digitaalisen murroksen, humanististen tieteiden ja sosiaalitieteiden aloilla.

Suunnitelman täytäntöönpanon on tarkoitus lujittaa Extremaduran tiedejärjestelmää kokonaisuudessaan, edistää teknologiakeskusten ja tutkimusryhmien toimintaa ja yhdistää tutkimusyrityksiin yhteensä 66 toimenpiteen välityksellä. Lisäksi Cáceresin kaupungissa otetaan käyttöön ”biohautomo” ja toinen, biota-

louteen ja kiertotaloutteen keskittyvä hautomo perustetaan Extremaduran pääkaupunkiin Méridaan.

Yrityksille suunniteltujen ohjelmien lisäksi mainitsemisen arvoinen on nuorisotyöllisyysuunnitelma. Budjettiltaan 4,5 miljoonaa euron ohjelma pyrkii parantamaan nuorten työllistävyyttä yliopistokoulutuksella tai ammattikorke- tai ammattikoulutuksella mutta myös antamaan arvoa nuorille lahjakkuuksille ja edistämään paikallisten yritysten tutkimuskultuuria alueen erikoistumisaloilla. ■



# Rajat ylittävällä terveydenhoidolla terveet näkymät

**Viime vuosina NÖGUS (Ala-Itävallan terveys- ja sosiaalirahasto) on käynnistänyt EAKR-rahoituksen avulla useita terveyssektorin yhteistyöpyrkimyksiä ja hankkeita Ala-Itävallan ja naapurimaiden välillä. Tavoitteena on varmistaa, että rajan eli puolilla asuvat asukkaat voivat saada lääketieteellistä hoitoa rajan toisellakin puolella. Tämän hyvin menestyksekkään hankkeen tuloksena kaikki rajat ylittävät toimet asetettiin yhteiseen Healthacross-viitekehukseen syyskuussa 2017.**

**H**ealthacross tarkoittaa terveydenhuollon tarjoamista yli rajojen. Kansainvälinen yhteistyö ja innovatiiviset hankkeet raja-alueilla Ala-Itävallan ja Tšekin tasavallan sekä Ala-Itävallan ja Slovakian välillä toteuttavat nyt käsitettä käytännössä.

Mottona toimii ”Eurooppalaiset ideat juurtuvat raja-alueella”. Sen mukaisesti Elke Ledlin, FM, johtama tiimi vähentää raja-alueen esteitä entisestään terveydenhuollon tarjonnassa: ”Haluamme, että työmme auttaa rakentamaan siltoja Ala-Itävallan ja muiden Euroopan maiden välille siten, että rajan molemmilla puolilla asuvat ihmiset voivat hyötyä kotinsa lähellä olevasta hoidosta.”

Rajat ylittävillä hankkeilla on monia etuja. Potilaat pystyvät itse päättämään, kummalle puolelle rajaa he haluavat hakeutua hoitoon, ja he pystyvät hyödyntämään paikallista lääke-

rinhoitoa. Tämä on erityisen tärkeää hätätilanteessa ja saattaa pelastaa henkiä, jos lähin sairaala tai lähin saatavilla oleva ambulanssi sattuukin olemaan rajan toisella puolella. Kansainväliset verkostot ja yhteistyö tarjoavat mahdollisuuden tuoda muiden maiden asiantuntemusta Ala-Itävaltaan.

## Yhteisöjen yhteistä hoitoa

**Tšekkiläiset potilaat hoidossa Gmündin aluesairaalassa**  
Rajat ylittävä yhteistyö on helpottanut asukkaiden jokapäiväistä elämää etenkin Gmündin ja České Velenicen alueilla. Waldviertel-Gmündin aluesairaala sijaitsee aivan rajan tuntumassa. Lähin ambulanssiasema Tšekin puolella on yli 30 kilometrin päässä, ja lähimpään sairaalaan on vielä pidempi matka, 60 kilometriä.

*”Gmündin aluesairaalassa ei anneta vain lääkehoitoa, vaan keskitytään myös inhimilliseen puoleen. Nykyään ei haluaisi edes muistella vaivaa, joka aiheutui pitkien matkojen kulkemisesta lähimpään tšekkiläiseen sairaalaan. Arvostan mahdollisuutta saada nopeasti hoitoa”, kertoo yksi erittäin tyytyväinen potilas, Zdenek Tomas, joka asuu České Velenicessä. Hänestä tuli 4000. Gmündin sairaalassa hoidettu tšekkiläinen potilas.*



Projektin tuloksena tšekkiläiset vakuutusyhtiöt kattavat potilaidensa hoitokulut. Tulkit ja tšekkiä puhuva henkilökunta auttavat potilaita ja sairaalan henkilöstöä kommunikoinnissa. Tällä hetkellä käydään keskusteluja mukana olevien organisaatioiden kanssa Etelä-Böömässä, jotta tšekkiläisten potilaiden hoitoa Gmündissä voitaisiin laajentaa poliklinikkahoidosta myös sairaalahoitoon. Lisäksi pitkäkestoisen yhteistyön mahdollisuuksia kehitetään rajat ylittävien terveyskeskusten puitteissa Gmündissä / České Velenicessä.

### Sädehoitoa Ala-Itävallan asukkaille Znojmon sairaalassa

Vuonna 2018 Weinviertelin klinikoiden 15 potilasta Mistelbachissa, Hollabrunnissa ja Kremsissä saavat sädehoitoa Znojmon sairaalassa osana hankkeen toteutuksen alkukoikeilua.



*"Uraauurtavat hankkeemme, joissa naapurialueet työskentelevät yhdessä, toimivat esimerkkeinä koko Euroopalle. Siksi Maailman terveysjärjestö valitsi Ala-Itävallan lippuliva-alueeksi", sanoo Johanna Mikl-Leitner, Ala-Itävallan aluekuvernööri.*

### Endometriosiskeskus Melkin aluesairaalaan

Ala-Itävallan ensimmäisen EU:n sertifioiman endometriosiskeskuksen perustana on tiedonvaihto Melkin aluesairaalan ja Znojmon sairaalan kesken. Viimeksi mainittu on vastuussa tästä alueesta, ja siellä toimii jo vastaava keskus, jossa potilaat saavat diagnoosin ja hoitoa nopeammin. Endometriosis koskee yhtä kymmenestä synnytyksikäisestä naisesta. Se on krooninen sairaus, jonka oireita ovat kova kipu ja lapsettomuus. ■

*"Hankkeen alettua marraskuun 2016 lopussa olemme jo hoitaneet onnistuneesti 80 endometriosisista kärsivää potilasta Melkin aluesairaalassa. Viisi potilasta pystyi täyttämään toiveensa lastensaannista – neljä tuli raskaaksi luonnollisesti ja yksi keinohedelmöityksellä", kertoo Tri Leopold Wanderer, gynekologian ja synnytysoseaston päällikkö Melkin aluesairaalassa.*



### Rajat ylittävä pelastustoiminta Etelä-Määrin ja Etelä-Böömin kanssa

Ala-Itävallalta on jo sopinut pelastuspalveluista Etelä-Määrin ja Etelä-Böömin kanssa. Seuraavassa vaiheessa Ala-Itävallan hätäpuhelukeskuksen 144 ja Etelä-Määrin ja Etelä-Böömin hätäpuhelukeskusten väliset tietoyhteydet muutetaan ammatillisiksi ohjelmiston mukautuksen avulla. Siten voidaan helpottaa rajat ylittäviä pelastustoimenpiteitä ja varmistaa nopea molemminpuolinen apu hätätilanteessa ilman mutkikasta byrokratiaa.



### LUE LISÄÄ

[www.noegus.at](http://www.noegus.at)



### Terveys ei tunne rajoja

Potilaiden tulisi päästä lähimpään sairaalaan, vaikka se sijaitisi toisessa maassa.

Rajat ylittävä terveysalan yhteistyö on tapa hallita puutteita ja ongelmia ja samalla hyötyä mahdollisuuksista.

Lisätietoja: "European Cross-border Cooperation on Health: Theory and Practice":

<http://europa.eu/!MX44jk>



◀ Kaikki keskittyvät PANORAMED-hankkeeseen, joka julkaistiin Sevillassa, Espanjassa 27. syyskuuta.

*"PANORAMED tarjoaa Espanjan valtiovarainministeriölle ainutlaatuisen tilaisuuden johtaa innovatiivista prosessia Välimeren alueen mahdollisuuksien parantamiseksi. Aloite toivottavasti aktivoi ja koordinoi kansallisia ja alueellisia sidosryhmiä, EU:n ja muiden aloitteita tällä alueella kohti yhteisiä lähestymistapoja ja yhteisiä strategisia toimia tulevina vuosina."*

Jorge García Reig – Espanjan valtiovarainministeriö,  
EU:n rahoituksen pääjohtaja

# Välimeren politiikka saa uuden hallintofoorumin

**Välimerellä on julkaistu uusi eurooppalainen valtioiden välinen yhteistyöfoorumi tehostamaan päätöksentekoa alueella.**

**P**ANORAMED – Välimeren hallintofoorumi on uusi laajan mittakaavan hanke, jonka Välimeren Interreg-ohjelma on hyväksynyt. Se yhdistää Välimeren rantojen EU-valtioiden kansalliset ministeriöt ja alueelliset viranomaiset. Jäsenet Portugalista Kyprokseen tekevät tiivistä ja säännöllistä yhteistyötä ajankohtaisten ongelmien, esimerkiksi rannikko- ja merimatkailun tai alueen merivalvonnan haasteiden ratkaisemiseksi.

Espanjan valtiovarain- ja siviiliministeriön johtama hanke keskittyy edistämään uusia ratkaisuja näiden alueiden yhteisiä haasteita ja kasvunmahdollisuuksia silmällä pitäen.

Budjetti on 9 miljoonaa euroa, ja hanke on käynnissä kevääseen 2022 asti. Näin varmistetaan riittävä aika ja rahoitus alueen kestävä kehityksen suunnitteluun liittyvien poliittisten päätösten kannalta.

## Välimeren lippulaivahanke

Euroopan komission jo "lippulaivahankkeena" pitämässä aloitteissa on mukana kolme pääosastoa – alue- ja kaupunkipolitiikan, meri- ja kalastusasioiden sekä naapuruuspolitiikan ja laajentumisneuvottelujen pääosastot.

Mukana on myös muita merkittäviä Välimeren toimijoita, jotka tukevat hanketta laajentamalla yhteisten ratkaisujen kirjoa.

Osallistuvien kumppaneiden, kuten Välimeren unionin, UNEP/MAP:n, Länsi-Välimeren alueen Välimeren aloitteen, Adrian- ja Joonianmeren aluetta koskevan Euroopan unionin strategian sekä IMC-CRPM:n pääasialliset interventiot pyrkivät sovittamaan yhteen aloitteet ja varat tuottaakseen vahvempia tuloksia ja vaikutuksia.

Euroopan valtiot ovat tunnustaneet PANORAMEDin strategisen tärkeyden Välimeren tulevan yhteistyön ja koheesiopolitiikkojen kannalta vuoden 2020 jälkeisellä kaudella, jolloin nykyinen ohjelmakausi päättyy. Näin ollen hankkeella on ohjelman päätymisen jälkeenkin mahdollisuus edelleen positiivisesti vaikuttaa uusiin EU:n strategioihin Välimerellä. ■

---

## LUE LISÄÄ

<https://governance.interreg-med.eu>



## HANKKEET

# TÄHTIEN TAAKSE EURO SPACE CENTERISSÄ BELGIASSA

**KOKONAISINVESTOINTI  
6 305 400 EUROA**

**EU-RAHOITUS  
2 360 400 EUROA**

**Multimediaa ja virtuaalitodellisuuden simulaattoreita, 5D-elokuvia ja kuukävelyaktiviteetteja yhdistävä Euro Space Center pyrkii Euroopan aluekehitysrahaston tuella jakamaan tietoa maailmankaikkeuden mysteereistä kaikenikäisille kävijöille.**

**1** 990-luvun alussa rakennetun keskuksen tarkoitus on kouluttaa ja viihdyttää kasvavaa määrää kävijöitä kaikissa avaruuteen liittyvissä asioissa. Museon ja huvipuiston piirteitä yhdistelevän keskuksen aktiviteetit takaavat hauskan päivän kouluryhmille, perheille ja kenelle tahansa, joka haluaa laajentaa näköalojaan!

Ajan myötä ja lisärakennuksen avulla keskus on modernisoitu vastaamaan kaikenikäisten kävijöiden kasvavaan kiinnostukseen. Nyt sitä pidetään Belgian johtavana tiede- ja teknologia-alan toimijana avaruuteen ja avaruusmatkailuun liittyen. Uudenlaisilla lavasteilla ja esittelytavoilla näyttelystä on saatu opettavaisempi, ja kävijät pääsevät nauttimaan aiempaa edistyneemmästä elämyksestä.

Muita vetonauloja tuleville astronauteille ovat painottoman tilan valjaat, 5D-elokuvan raketinlaukaisuelämys ja virtuaalitodellisuussimulaattorit. Valjaiden avulla vieraat voivat liikkua kuun tai Marsin olosuhteita vastaavassa painovoimassa. Virtuaalitodellisuuslasit näyttävät planeettamaiseman ja kertovat haasteista, joita ihmiset kohtaavat ulkoavaruudessa.

## **Kolme, kaksi, yksi, matkaan!**

5D-elokuvaelämyksessä voit kokea Apollo 11:n laukaisun ja elää uudelleen vuonna 1969 tapahtuneen laskeutumisen kuu-

hun. Lukuisat erikoistehosteet tekevät tilanteesta entistäkin todentuntuisemman.

Multimediaesittely antaa kansalaisten kokea ulkoavaruuden arjen. Esillä on jauhettua ruokaa, erikoissuunniteltuja palohälyttimiä ja hätähuopia sekä näyttelyjä, joissa kerrotaan avaruudessa käyneiden henkilökohtaisia tarinoita.

Nuorimmat kävijät voivat pelata digitaalisella tabletilla ”Space Heroes” -peliä ja osallistua ”avaruustehtävään”. Keskuksen ulkoalueella pelattavassa opettavaisessa pelissä tietoa avaruudesta jaetaan pahvihahmojen välityksellä. Sisällä planeettaario paljastaa kiehtovia tietoja tähdistä ja planeetoista, jotka projisoidaan kattoon täytenä yötaivaana.

Astronautiksi haikailevat voivat varata ”avaruuslentoviikonlopon” ja saada omakohtaista kokemusta simulaattoreista, kuten moniakselisesta tuolista ja painottomasta seinästä, joita avaruusmatkaan valmistautuvat oikeat astronautit käyttävät.

Alle 18-vuotiaille keskus tarjoaa viikon kestäviä kesäleirejä, jotka keskittyvät kuuteen ensisijaiseen alueeseen, mukaan lukien satelliittien rakennus, raketin laukaisu, astronauttien koulutus ja miehittämättömien ilma-alusten lennätys. Tähtien katselusta kiinnostuneet opiskelijat voivat rakentaa teleskooppeja ja kartoittaa taivasta. Tunnit ilmanpaineesta, lämpötilasta ja kosteudesta kuuluvat opetukseen.

Euro Space Center on onnistunut kehittämään tilan, jossa koulutus ja hauskanpito kohtaavat, ja tarjoamaan kävijöille ainutlaatuisia tietoja avaruustutkimuksesta sekä eduista, joita avaruus maapallolla elämiseen tuo. ■

## **LUE LISÄÄ**

<http://www.eurospacecenter.be/en/>



HANKKEET

# SUURI HARPPAUS KESKI-EUROOPAN TUTKIMUKSELLE JA KEHITYKSELLE

**KOKONAINVESTOINTI  
97 000 000 EUROA**

**EU-RAHOITUS  
82 000 000 EUROA**

Uudella tutkimus- ja kehityskeskuksella Tšekin tasavallassa on merkittävä osuus Euroopan tulevan energiahuollon muotoutumisessa. Euroopan aluekehitysrahaston tukema SUSEN tarjoaa mahdollisuuksia tutkijoille, jatko-opiskelijoille ja opiskelijoille, jotka pääsevät soveltamaan luonnontieteitä ja insinööritekniikkaa kestävän energian luomiseen.

**T**utkimus- ja kehityslaitos SUSEN (SUStainable ENergy) avautui vuonna 2017. Laitos tarjoaa infrastruktuurin, jonka tarkoitus on auttaa Tšekin tasavaltaa edistämään omalta osaltaan Euroopan pyrkimyksiä turvallisen ja tehokkaan energiantuotannon varmistamiseksi 2000-luvulla. Kahdessa kohteessa maan Luoteis- ja Keski-Böömin alueilla sijaitsevan keskuksen pinta-ala on yli 8 800 neliometriä, ja se muodostaa merkittävän osan Keski-Euroopan tutkimus- ja kehitystoiminnasta.

SUSEN-keskuksen työn tärkeä painopiste on ydintekniikan jatkokkehityksessä kestävän energiatuotannon muotona. Lujittaakseen yhteistyösuhteita ja luodakseen synergioita tällä alueella se muodostaa yhteyksiä muihin Euroopan tutkimuslaitoksiin ja etenkin Euroopan tutkimusalueeseen (ERA). ERA tukee teollisten tutkijoiden, tiedon ja teknologian vapaata liikkumista tavoitteenaan parantaa EU:n tutkimustoiminnan tuloksia, lujittaa sen kilpailukykyä, lisää kasvua ja luoda työpaikkoja

SUSEN on osallistunut työpaikkojen luomiseen tarjoamalla 128 uutta työpaikkaa keskuksessa. Näistä noin 60 prosenttia on tutkimushenkilöstölle. Keskus myös tarjoaa kiehtovia kouluttamismahdollisuuksia ja antaa noin 55 jatko-opiskelijalle ja opiskelijalle mahdollisuuden osallistua toimintoihinsa joka vuosi.

## Katse kohti tulevaa

Laitoksen kehitys alkoi kahden uuden rakennuksen rakentamisella ja entisten viiden rakennuksen laajennuksella ja remontoinnilla, minkä jälkeen laadukkaat tekniset välineet asennettiin ja otettiin käyttöön. Näin huipputason tutkijat saavat hyvät työkalut kilpailuun globaalissa maailmassa. Rakennustyöstä ja keskuksen välineistä yhteensä syntyi kustannuksia 97 miljoonaa euroa. Siitä 82 miljoonaa euroa saatiin EAKR:n kautta EU:lta.

Alun perin vuoden 2011 alkuun suunniteltu ja joulukuuksi 2015 ajoitettu SUSEN-laitoksen avautuminen lykkääntyi Fukushima Daiichi -ydinlaitoksen onnettomuuden jälkeen. Onnettomuudesta seurasi muutoksia ydinenergiasektorin käytäntöihin ja vaatimuksiin, joista puolestaan aiheutui tarve mukauttaa laitoksen tutkimusala, ja näin hankkeen hyväksyntä ja käynnistyminen viivästyivät.

Pohjimmiltaan SUSEN pyrkii luomaan uutta, usein ainutlaatuisia teknologiaa erittäin rajallisen mahdollisten toimittajien joukon kanssa. EAKR:n 82 miljoonasta eurosta pelkkien laitteiden asennukseen ja valmisteluun kului 60 miljoonaa euroa. ■

**LUE LISÄÄ**

[www.susen2020.cz](http://www.susen2020.cz)

## HANKKEET

# LIIKENTEEN VIRRASSA VILNASSA

**KOKONAISINVESTOINTI  
107 000 000 EUROA**

**EU-RAHOITUS  
84 000 000 EUROA**

**Liettuan pääkaupungin Vilnan luoteiset kaupunginosat ja sitä ympäröivät kaupungit ja kylät ovat kasvaneet voimakkaasti maan itsenäistyttyä vuonna 1991. Teiden rakentaminen ei ole aina pysynyt mukana vauhdissa. Osittain Euroopan aluekehitysrahaston ansiosta kaupunki saa läntisen ohitustien, jota se kovasti kaipaa.**

**V**ilna sijaitsee tärkeässä kohdassa Euroopan tieverkkoa. Sen läpi kulkevat monet suuret Euroopan tiet, kuten E28 Saksasta Valko-Venäjälle ja E85 Kreikasta Liettuan Itämeren rannikolle.

Vaikka kaupunkiin saapuvat ja sieltä lähtevät tiet ovatkin hyvällä tolalla – lähes kaikki ovat nelikaistaisia – sieltä puuttui täysi ohitusteiden verkosto. Kauttakulkuliikenteen piti usein käyttää kapeita kaupungin katuja, joita ei ollut rakennettu niille saapuviin liikennemääriin.

Ongelma on korostunut Vilnaa ympäröivien kaupunkien ja kylien räjähdysmäisen kasvun myötä; noin 150 000 ihmistä matkustaa päivittäin töihin kaupunkiin. Lisäksi Luoteis-Vilnan väkiluku on kasvanut 25 prosenttia kahden vuosikymmenen aikana, ja tällä hetkellä siellä asuu 200 000 asukasta. Kaupungissa on kuitenkin vain yksi suuri pääväylä, jonka liikennemäärät ovat erittäin suuret.

## Hitaasti mutta varmasti

Vilnan läntinen ohitustie on ollut suunnitteilla pitkään. Maata varattiin sen rakentamiselle jo 1980-luvulla, mutta hanke sai lopullisen toteutusluvan vasta vuonna 1998. Kesti vielä kuusi vuotta, ennen kuin täsmällinen reitti hyväksyttiin.

Työ alkoi lopulta vuonna 2009, ja se toteutettiin kolmessa vaiheessa. Ensimmäinen, puoli kilometriä kattava osio, sisälsi Lazdynain sillan rakentamisen ja valmistui vuonna 2011. Sitä seurasi vuonna 2014 toisen, hieman alle kolmen kilometrin osion valmistuminen.

Vaikka ohitustien kaksi ensimmäistä osuutta paransivatkin paikallisten tienkäyttäjien tilannetta, suurin osa kaupungin kautta kulkevasta saapuvasta ja lähtevästä liikenteestä joutui yhä kulkemaan keskustan halki. Vuonna 2017 valmistunut kolmas vaihe korjasi asian. Se kattaa puuttuneet 5,4 kilometriä ja yhdistää maan kolmanneksi suurimman, Vilnan läpi kulkevan A2-tien 135 kilometrin päässä sijaitsevaan Panevėžysiin. EAKR rahoitti ohitustien viimeisen vaiheen, joka maksoi yhteensä 107 miljoonaa euroa.

Valmis tie on rakennettu käsittelemään arvioitu 6 prosentin lisäys liikenteessä vuoteen 2039 mennessä. Tie vie autot pois kaupungista ja lyhentää sekä paikallisten että pitkän matkan käyttäjien matka-aikoja. Muita positiivisia tuloksia ovat ruuhkien ja pakokaasujen väheneminen, mikä hyödyttää ympäristöä ja parantaa Vilnassa asuvien ja työskentelevien ihmisten elämänlaatua. ■

**LUE LISÄÄ**

[www.vilnius.lt](http://www.vilnius.lt)

## PAREMMALLA KOMPETENSSILLA PAREMPIA TULOKSIA

EU:n uusi osaamiskehys auttaa julkisia viranomaisia kehittämään taitojaan.

**S**eitsemännen koheesiokertomuksen mukaan jäsenmaat ja alueet tarvitsevat korkeatasoisia instituutioita koheesipolitiikan investointien vaikutusten tehostamiseksi. Julkiset viranomaiset tarvitsevat kehittyneempiä toiminnallisia, ammatillisia ja johtamiseen liittyviä valmiuksia sekä EU-varojen alalla että muilla politiikan aloilla, joita ovat esimerkiksi julkiset hankinnat ja valtiontuki.

Pätevyysvajeiden tunnistaminen ja ratkaiseminen kattavasti on nyt mahdollista Euroopan komission alue- ja kaupunkipolitiikan pääosaston kehittämän työkalun avulla. Se on suunniteltu julkisille laitoksille, jotka osallistuvat Euroopan aluekehitysrahaston ja koheesiorahaston hallintaan. Näitä ovat esimerkiksi kansalliset koordinoitimet, hallinto-, tarkastus- ja todentamisviranomaiset, yhteiset sihteeristöt ja välittävät toimielimet.

Kaikki nämä hallintoelimet voivat nyt käyttää EU:n osaamiskehystä, johon kuuluvat hallinnolta ja viranomaisilta edellytetyt valmiudet sekä verkkopohjainen itsearviointityökalu, jonka avulla työntekijät voivat arvioida pätevyystaasojaan jokaisen omassa työssään edel-



lyttävän valmiuden kannalta. Näiden avulla voidaan määrittää tulevat kehittämistavoitteet.

### Helppoa dataa

Erytisesti johtajille tärkeä ominaisuus on mahdollisuus kerätä tietoa kaikkien työntekijöiden itsearvioinneista ja luoda näin yleiskuva hallinnosta kokonaisuudessaan. Tulosten perusteella voidaan siis kehittää oppimista ja laatia kehittämissuunnitelmia vajeiden korjaamiseksi.

Tämä käyttäjäystävällinen ja joustava väline kattaa hyvin monenlaisia valmiuksia, ja sitä voidaan soveltaa kaikenlaisissa hallinnoissa riippumatta niiden koosta tai siitä, hallinnoivatko ne alakohtaista vai alueellista toimenpideohjelmia. Välineen vaikutus ulottuu huomattavasti varojen hallintaa pidemmälle. Sen avulla voidaan siirtää painopistettä ja strategista lähestymistapaa kohti pidemmän aikavälin valmiuskehitystä, joka lopulta parantaa koko hallinnon toimintaa sekä sen kansalaisille ja yrityksille tarjoamien palvelujen laatua. ■

## VUOTUINEN EUSALP-FOORUMI 23. JA 24. MARRASKUUTA 2017, MÜNCHEN, SAKSA

Vuotuinen EU:n Alppien aluetta koskeva strategia keräsi yhteen tärkeimmät instituutiot ja sidosryhmät Alppien makroalueelta. Osallistujat kertoivat tähän mennessä saavutetusta edistyksestä ja esittelivät yhdeksän teemallisen toimintaryhmän ensimmäisiä tuloksia.



“*Makroaluestrategiat ovat ensisijaisesti poliittisia viitekehyksiä, joilla on strateginen ulottuvuus. Ne edustavat pitkän aikavälin pyrkimystä työskennellä yhdessä paremman tulevaisuuden puolesta.*”

Komission jäsen Corina Crețu

### YLEISIÄ TULOKSIA

Hyväksytyssä yhteisessä loppujulistuksessa määriteltiin olennaiset tekijät tulevaisuuden menestyksen ja strategioiden tehokkuuden kannalta:

- › Poliittinen sitoutuminen, vahvempi ja läheisempi yhteistyö ja synergioiden hyödyntäminen
- › EU:n makroaluestrategiat EU:n rahoitusohjelmissa vuoden 2020 jälkeen
- › Strategioiden tuomasta lisäarvosta ja eduista on tiedotettava riittävästi suurelle yleisölle ja edistäjille.

### VIHREÄ INFRASTRUKTUURI KOHTAA ILMASTONMUUTOKSEEN MUKAUTUMISEN STRATEGIAT

- › Taataan ilmastonmuutostoimet ja vihreän infrastruktuurin käyttöönotto paikallisella, kansallisella ja EU-tasolla.
- › Priorisoidaan tehokasta ja kestävä metsien hallintaa.

### TULEVAISUUTTA MUOVAAMASSA: BIPOHJAISET ARVOKETJUT JA PERINTEISET TALOUDEN ALAT

- › Taistelu väestökatoa vastaan ja työmahdollisuuksia nuorille
- › Verkostoitumisen ja kokemusten jakamisen mahdollistaminen eri alojen kesken sekä nuorten maanviljelijöiden ja maanviljelysasiantuntijoiden välillä
- › Sidosryhmien sitouttaminen ratkaisujen kehittämiseen.

### LIKKUMINEN YHDISTETYISSÄ LIIKENNÄJÄRJESTELMISSÄ

- › Päämääränä valtioiden välisten yhteyksien parantaminen
- › Matkustustietojärjestelmien optimointi ja yhdenmukaistaminen Alppien alueilla ja valtioissa
- › Tärkeimpien haasteiden tutkiminen yhdistyneen multimodaaliliikenteen matkatietojärjestelmän luomiseksi sekä julkisen liikenteen ja kestävien liikennemuotojen houkuttelevuuden lisäämiseksi.

### ÄLYKKÄIDEN KYLIEN LÄHESTYMISTAPA

- › Tie innovaatioon, kehitykseen, kestävyteen ja työtilaisuuksiin
- › Älykkäiden kylien konseptin edistäminen, jotta voidaan luoda synergioita kolmen mukana olevan toimintaryhmän välille ja tutkia yhteistyömahdollisuuksia
- › Konkreettisten ratkaisujen löytäminen Alppien digitalisointiin, jotta voidaan löytää tapoja näiden ratkaisujen levittämiseen muille Alppien alueille, jotka eivät ole aktiivisesti mukana EUSALP-hankeessa.

### ALPPIEN ALUE GLOBAALISTI VETOVOIMAISENA, TERVEYTTÄ PARANTAVANA PAIKKANA

- › Alppien terveysturismilla lääketiede ja matkailu yhdistyvät. Kulmakivinä ovat matkailu, Alppien aitous, lääketieteelliset todisteet, indikaatiopohjainen kehitys ja alueellinen kehitys
- › Tiedon tarjoaminen valtioiden välisistä hankkeista, jotka toimivat roolimalleina ainutlaatuisiin parantaviin luonnonvaroihin perustuvan Alppien terveysturismien kehittämiseksi.

### LUE LISÄÄ

<https://www.alpine-region.eu/>

## UUTISET [LYHYESTI]

### 7. KOHEESIOKERTOMUS KÄÄNNETTY



Lokakuussa 2017 englanniksi julkaistu 7. koheesiokertomus on nyt saatavana ranskaksi, saksaksi, espanjaksi, italiaksi ja puolaksi Inforegion-sivustolla. Muiden kieliversioiden vuoro on helmikuun 2018 puolivälissä.

Kertomuksessa tarkastellaan EU:n alueita ja kaupunkeja, opitaan koheesiokulutuksesta kriisivuosina ja valmistaudutaan vuoden 2020 jälkeiseen koheesiopolitiikkaan. EU:n nykyisen taloudellisen, sosiaalisen ja alueellisen yhteenkuuluvuuden analysoinnissa koheesioraportti kattaa kaikki aihepiirit: Euroopan talous alkaa toipua, mutta jäsenvaltioidemme sisällä ja välillä on yhä eroavaisuuksia. EU:n julkiset investoinnit ovat yhä kriisiä edeltäneen tason alapuolella, kun taas alueiden ja jäsenvaltioiden

on investoitava enemmän vastatakseen EU:n rahoituksen tulevaisuutta käsittelevässä pohdinta-asiakirjassa määritettyihin haasteisiin, digitaaliseen murrokseen, globalisaatioon, väestölliseen muutokseen ja sosiaaliseen koheesioon, talouden lähentymiseen ja ilmastonmuutokseen.

Kertomuksessa ehdotetaan EU:n laajuista politiikkaa, jolla on kolme pääasiallista tarkoitusta: globalisaation hyödyntäminen, kaikkien pitäminen mukana kehityksessä ja rakenneuudistusten tukeminen. ■

#### LUE LISÄÄ

<http://europa.eu/!uy68YC>

### EU BROADBAND AWARDS 2017

Aluepolitiikasta vastaava Euroopan komission jäsen Corina Crețu sekä maataloudesta ja maaseudun kehittämisestä vastaava komission jäsen Phil Hogan julkistivat EU Broadband Awards 2017 -kilpailun voittajat palkintojenjakoseremoniassa Brysselissä 20. marraskuuta. Viisi hanketta valittiin kategorioista, jotka keskittyivät innovatiivisiin rahoitusmalleihin, kustannusten vähentämiseen, alueelliseen yhteenkuuluvuuteen, sosioekonomiseen vaikutukseen ja kilpailuun. Nämä hankkeet toimivat esimerkkeinä muille alueille ja

organisaatioille, jotka suunnittelevat laajakaistan käyttöönottoa.

Yksi voittajista on maaseudun laajakaistahanke Kreikassa. Se on kansallinen hanke, joka saa tukea Euroopan aluekehitysrahastosta ja joka on toteutettu julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuudella. Se tarjoaa kattavan laajakaistainfrastruktuurin ja edullisia yhteyspalveluja kansalaisille, jotka asuvat Kreikan syrjäisillä alueilla ja jotka eivät aiemmin päässeet nauttimaan laajakaistan täysistä eduista. Tämän hankkeen ansiosta nopeat yhteydet ovat yltäneet syrjäisillekin alueille, joihin yksityistoimijoilla ei ollut kiinnostusta investoida vähäisen kaupallisen

hyödyn vuoksi. Se kehitti Kreikan pohjois-, keski- ja eteläosiin laajakaistainfrastrukturiverkon, joka kattaa lähes 45 prosenttia Kreikan maantieteellisestä alueesta, toisin sanoen 5077 kylää/asutuskeskusta ja 525 287 asukasta maan maaseuduilla ja saaristossa. ■



#### LUE LISÄÄ

<http://europa.eu/!tH46yD>

# OHJELMA

## TOUKOKUU 2018

Italia (IT) (tarkka aika ja paikka ilmoitetaan myöhemmin)

### 3. vuotuinen EUSAIR-foorumi

## 4.–5.6.2018

Tallinna (EE)

### 9. vuotuinen EUSBRS-foorumi

## 8.–12.10.2018

Bryssel (BE)

### Euroopan alueiden ja kuntien teemaviikko 2018

## 18.–19.10.2018

Sofia (BG)

### 7. vuotuinen EUSDR-foorumi

## 20.–21.11.2018

Innsbruck (AT)

### 2. vuotuinen EUSALP-foorumi

Näistä tapahtumista on saatavilla lisätietoa Inforegio-sivuston kalenterissa:

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/fi/newsroom/events/](http://ec.europa.eu/regional_policy/fi/newsroom/events/)

#### OIKEUDELLINEN HUOMAUTUS

Euroopan komissio tai kukaan Euroopan komission puolesta toimiva henkilö ei ole vastuussa seuraavien tietojen käytöstä.

Luxemburg: Euroopan unionin julkaisu- ja tiedotustoimisto, 2017

PDF: ISSN 1725-8162

Tekstin käyttö on sallittua, kunhan lähde mainitaan.

Euroopan komission asiakirjojen käyttöehdoista säädetään päätöksessä 2011/833/EU (EUVL L 330, 14.12.2011, s. 39).

Euroopan unionin tekijänoikeuden piiriin kuulumattomien kuvien tai muun materiaalin käyttöön tai jäljentämiseen on pyydyttävä lupa suoraan tekijänoikeuden haltijoilta.

Tämä lehti painetaan englannin, ranskan, saksan, bulgarian, kreikan, espanjan, italian, puolan ja romanian kielillä kierrätyspaperilla. Julkaisu on saatavana verkossa 22 kielellä osoitteessa [http://ec.europa.eu/regional\\_policy/fi/information/publications/panorama-magazine/](http://ec.europa.eu/regional_policy/fi/information/publications/panorama-magazine/)

Tämän numeron sisältö valmistui joulukuussa 2017.

© Euroopan unioni, 2017

Printed in Belgium

#### VALOKUVAT (SIVUT):

Kansi: © Euroopan unioni

Sivu 3: © Euroopan unioni, 2017

Sivut 4, 5, 6: © Bulgarian hallitus

Sivu 7: © Vincent Arbelet

Sivu 8: © Morteau © David Cesbron

Sivu 9: © Emmanuel Erne

Sivu 10: © Shutterstock

Sivu 12: © Euroopan unioni – Lähde: Euroopan parlamentti

Sivu 13: Mari Kiviniemi © Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestö

Sivu 13: Daniel Termont © Eurocities

Sivu 13: Beate Merk © Euroopan asioiden ja alueellisten suhteiden ministeriö, Baijeri

Sivu 16: © Euroopan unioni, 2017

Sivu 17: © Euroopan unioni, 2017

Sivu 19: © Ranskan Guyanan alueellinen yhteisö

Sivu 21: © Kanariansaarten hallitus

Sivu 22: © Euroopan unioni, 2017

Sivu 23: © Euroopan unioni, 2017

Sivu 24: © Euroopan unioni, 2017

Sivu 25: © Euroopan unioni – Lähde: Euroopan parlamentti

Sivu 28: Werner Färber: © Associated Press; Regina: @ ICT-sovellukset tietoyhteiskuntaan osallistumiseksi; Vukusic: © Associated Press; Katie Gillmon: © Fifteen Cornwall

Sivu 29: Civitas mimosa © Tiago Sousa; Antonio Grassi: © Diritti a scuola; Safija Imsirovic © Joel Nilsson

Sivu 30: © Euroopan unioni, 2017

Sivu 31: © Euroopan unioni, 2017

Sivut 34, 35: © Euroopan unioni, 2017

Sivut 36, 37: © Euroopan unioni, 2017

Sivu 38: © iStock\_Leonid Andronov; Vincent Soler | Marco © Valencian aluehallitus

Sivu 39: © Valencian aluehallitus, Sira

Sivu 40: © Valencian aluehallitus

Sivut 43: © Valencian aluehallitus

Sivu 44: © Universitat de Valencia; © Valencian aluehallitus

Sivu 46: © Maltan hallitus

Sivu 47: © Maltan hallitus

Sivut 48, 49: © Maltan hallitus

Sivu 50: © Euroopan unioni – Lähde: Euroopan parlamentti

Sivu 51: © Valle d'Aostan alue

Sivu 52: © Assemblée des Départements de France

Sivu 53: © Extremaduran alue

Sivut 54, 55: © NÓGUS

Sivu 56: © Panoramad

Sivu 57: © Euro Space Center

Sivu 58: © Susen

Sivu 59: © Common Creative Pixabay

## STAY CONNECTED



[ec.europa.eu/regional\\_policy](http://ec.europa.eu/regional_policy)  
[cohesiondata.ec.europa.eu](http://cohesiondata.ec.europa.eu)



@EU\_Regional  
 #CohesionPolicy | #ESIFunds



EUinmyRegion



[flickr.com/euregional](https://www.flickr.com/euregional)



RegioNetwork



[ec.europa.eu/commission/2014-2019/  
 cretu\\_en](http://ec.europa.eu/commission/2014-2019/cretu_en)  
 @CorinaCretuEU



Julkaisutoimisto

Euroopan komissio  
 Alue- ja kaupunkipolitiikan pääosasto  
 Viestintä – Agnès Monfret  
 Avenue de Beaulieu/Beaulieulaan 1 – B-1160 Bruxelles/Brussel  
 Sähköpostiosoite: [regio-panorama@ec.europa.eu](mailto:regio-panorama@ec.europa.eu)